EN | ENGLISH.....5

CZ | ČESKÝ.....7

SK | SLOVENSKÝ.....9

PL | POLSKI.....12

BG | БЪЛГАРСКИ.....14

RO | ROMÂNĂ.....17

HU | MAGYAR.....19

RU | РУССКИЙ.....21

UA | УКРАЇНСЬКА.....24

CE.....27

EN | Translation of the original operating manual
CZ | Překlad původního návodu k použití
SK | Preklad pôvodného návodu na použitie
PL | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG | Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO | Traducere manual de utilizare
HU | Az eredeti használati utasítás fordítása
RU | Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA | Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO I Atenţie!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU I Figyelem!

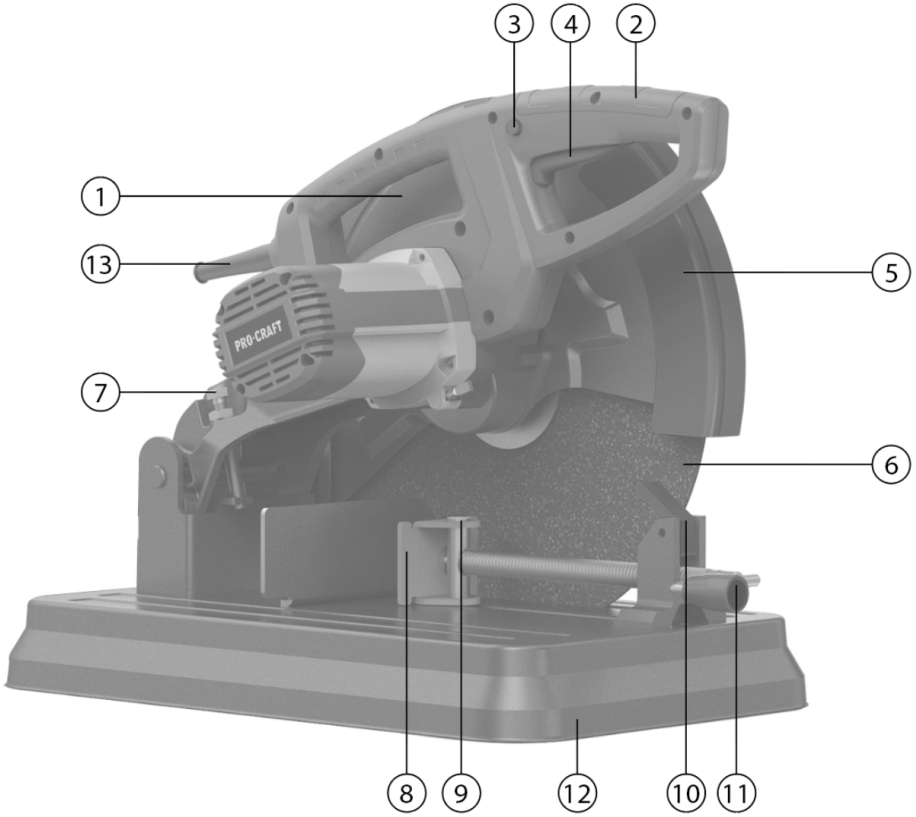
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

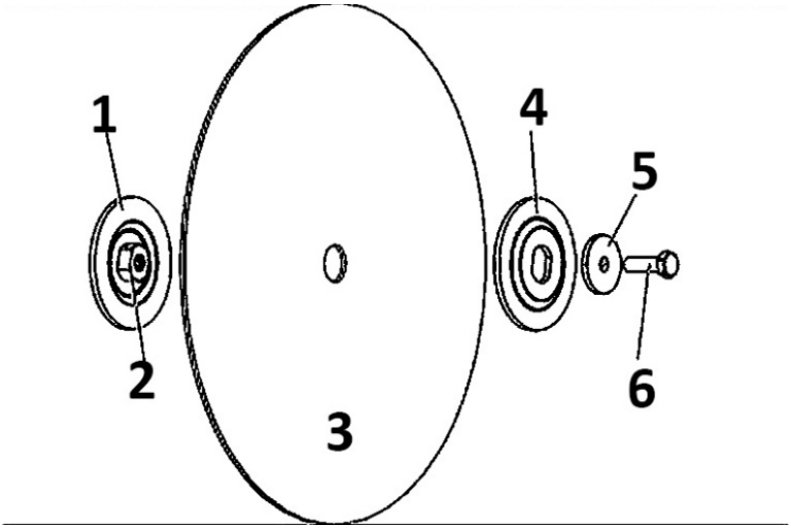
Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA I Увага!

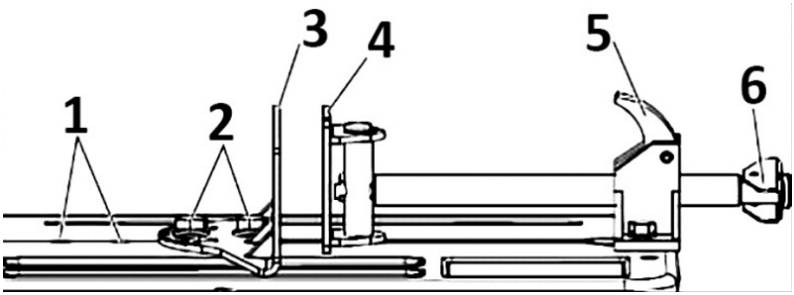
Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



Pic. - 1/ Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.



2



3

Pic. - 2, 3/ Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

EN|ENGLISH
CUT-OFF MACHINE
AM3600
MANUAL

Technical specifications

Model	AM3600
Motor type	Brushless
Input voltage (V AC)	220-240
Frequency (Hz)	50
Rated power (W)	4000
Rotating speed (min^{-1})	3900
Cutting disc diameter (mm)	355
Sound pressure level Lpa|k (dB(A))	93, 3
Sound power level Lwa|k (dB(A))	104, 3
Vibration level (m/s^2)	ah=3,56, K=1,5
Protection category	II
Protection class	IPXO
Weight EPTA (kg)	16
Weight (incl. accessories) (kg)	17,5

Description (Pic. 1)*

1. Upper guard
2. Handle
3. Trigger lock hole
4. Trigger
5. Lower guard
6. Abrasive cut-off wheel
7. Depth adjustment bolt
8. Adjustable fence
9. Vise clamp
10. Lock lever
11. Vise handle
12. Base
13. Cord

SAFETY
GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- ◊ Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- ◊ Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ◊ Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- ◊ Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ◊ Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- ◊ Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- ◊ Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- ◊ When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- ◊ If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- ◊ Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ◊ Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- ◊ Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- ◊ Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ◊ Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- ◊ Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelers. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewelers or long hair can be caught in moving parts.
- ◊ If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- ◊ Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- ◊ Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- ◊ Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ◊ Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- ◊ Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- ◊ Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.

Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- ◊ Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ◊ Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- ◊ Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.

Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

SERVICE

- ◊ Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury.
- ◊ When servicing a tool, use only identical replacement parts. follow instructions in the maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of shock or injury.

GROUNDING

⚠WARNING

Improperly connecting the grounding wire can result in the risk of electric shock. Check with a qualified electrician if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the tool. Never remove the grounding prong from the plug. Do not use the tool if the cord or plug is damaged. If damaged, have it repaired by a service facility before use. If the plug will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

Product safety symbols

	Wear ear protection.
	Read the entire instruction manual.
	Wear eye protection.

ASSEMBLY

⚠WARNING

To reduce the risk of injury, always unplug tool before attaching or removing accessories or making adjustment. Use only specifically recommended accessories. Others may be hazardous.

Raising and Lowering the Head

The head must be locked down for transporting and storing the tool.

To unlock, press head down and pull out the lock down pin.

To lock, press head down and push in the lock down pin.

Removing and Installing Cut-Off Wheels

Use only good quality 14" Abrasive Cut-Off Wheels

Before operating the tool, make sure the wheel is in good condition.

To change wheels:

1. Unplug the tool.
2. Raise the head.
3. Push up the lower guard to expose the hex bolt. Press in the spindle lock button and use the wrench provided to loosen the hex bolt (counterclockwise).
4. Remove the hex bolt, washer, outer flange and cut-off wheel. Do not remove the inner flange.
5. Check the inner and outer flanges to be sure they are in good condition. Remove any nicks, burrs, and debris from the mounting hardware, which could cause uneven cutting pressure and result in wheel damage.
6. Install the cut-off wheel, outer flange, washer, and hex bolt onto the spindle, as shown (Pic 2).
    1. Inner flange
    2. Spindle
    3. Abrasive cut-off wheel
    4. Outer flange
    5. Washer
    6. Hex bolt

Adjusting the Depth of Cut

The depth adjustment bolt can be adjusted to change the depth of cut. When adjusted properly, the depth adjustment bolt prevents the cut-off wheel from contacting the surface under the base during cutting. Cut-off wheels wear down as they are used and the depth of cut may need to be increased.

To adjust the depth of cut:

1. Unplug the tool.
2. Use the wrench provided to loosen the hex nut.
3. Adjust the depth adjustment bolt to the desired height.
4. Tighten the hex nut.

Supporting the Workpiece and Adjusting the Vise and Fence System

The adjustable vise and fence system holds the workpiece in the desired position. The vise plate and fence can be moved backward or forward and can be adjusted to any angle between 90° and 45°.

When adjusting the system, the vise and fence should be positioned so the centerline of the wheel hub is in line with or behind the centerline of the workpiece, toward the rear of the tool. The workpiece should be resting flush with the base of the cut-off machine.

To adjust the fence:

1. Use the wrench provided to loosen (counterclockwise) the two fence bolts.
2. Adjust the position and angle of the fence as desired.
3. Securely tighten (clockwise) the two fence bolts. (Pic 3).
    1. Alternate fence locations
    2. Fence bolts
    3. Fence
    4. Vice Plate
    5. Lock level
    6. Vise handle

To adjust the vise:

1. Pull the lock lever back.
2. Pull the vise handle out.
3. Place the workpiece flat on the base and against the fence.
4. Push down the lock lever.
5. Slide in the vise handle to press the vise plate against the workpiece.
6. Turn the vise handle clockwise to tighten the vise plate against the workpiece.

OPERATION

⚠WARNING

To reduce the risk of injury, always unplug tool before attaching or removing accessories or making adjustment. Use only specifically recommended accessories. Others may be hazardous.

⚠WARNING

To reduce the risk of injury, wear safety goggles or glasses with side shields.

Selecting a Workpiece

The Abrasive Cut-Off Machine is designed to cut steel and concrete. It is not recommended for cutting wood. Do not attempt to install a saw blade on the tool.

Starting and Stopping the Tool

1. Plug in the tool.
2. To start the tool, pull the trigger.
3. To stop the tool, release the trigger.

Making a Cut

1. Unplug the tool.
2. Select a cutting angle and position the fence and vise to support the workpiece (see "Supporting the Workpiece and Adjusting the Vise and Fence System").
3. Plug in the tool.
4. Before starting a cut, step back from the tool and make a trial run to confirm that the wheel is in good condition. Before using a new cut-off wheel, run the tool for at least 3 minutes. Before starting work, run the tool for at least 1 minute.
5. Allow the motor to reach full speed. Slowly lower the wheel into the workpiece.

⚠NOTE

Always start the cut gently; do not bang or bump a wheel when starting the cut. For the safest and most efficient cutting, make sure that the cut-off wheel contacts the center of the workpiece.

6. When the cut is complete, raise the wheel completely from the workpiece before releasing the trigger and allowing the motor to stop.

MAINTENANCE / SERVICE

Maintaining Tools

Keep your tool in good repair by adopting a regular maintenance program. Before use, examine the general condition of your tool. Inspect guards, switches, tool cord set and extension cord for damage. Check for loose screws, misalignment, binding of moving parts, improper mounting, broken parts and any other condition that may affect its safe operation. If abnormal noise or vibration occurs, turn the tool off immediately and have the problem corrected before further use. Do not use a damaged tool. Tag damaged tools "DO NOT USE" until repaired (see "Repairs").

Under normal conditions, relubrication is not necessary until the motor brushes need to be replaced.

After six months to one year, depending on use, return your tool to the nearest service station facility for the following:

- ◊ Lubrication
- ◊ Brush inspection and replacement
- ◊ Mechanical inspection and cleaning (gears, spindles, bearings, housing, etc.)
- ◊ Electrical inspection (switch, cord, armature, etc.)
- ◊ Testing to assure proper mechanical and electrical operation

⚠WARNING

To reduce the risk of injury, electric shock and damage to the tool, never immerse your tool in liquid or allow a liquid to flow inside the tool.

Cleaning

Clean dust and debris from vents. Keep the tool handles clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean your tool since certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Some of these include: gasoline, turpentine, lacquer thinner, paint thinner, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents containing ammonia. Never use flammable or combustible solvents around tools.

Repairs

If your tool is damaged, return the entire tool to the nearest service center.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Out of concern for the environment, power tools, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools must not be disposed into household waste!

EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, damaged or used electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

CZ|ČESKÝ
ROZBRUŠOVAČKA NA KOV
AM3600
MANUÁL

Technické specifikace

Model	AM3600
Typ motoru	Bezkartáčový
Napájecí napětí (V AC)	220-240
Frekvence (Hz)	50
Příkon (W)	4000
Volnoběžné otáčky (min^{-1})	3900
Velikost disku (mm)	355
Hladina akustického výkonu Lpa|k (dB(A))	93, 3
Hladina akustického tlaku Lwa|k (dB(A))	104, 3
Úroveň vibrac (m/s^2)	ah=3,56, K=1,5
Třída ochrany:	II
Úroveň ochrany:	IPX0
Hmotnost EPTA	16
Hmotnost (včetně příslušenství)	17,5

Popis (Výkres 1)

1. Horní ochrana
2. Rukojeť
3. Otvor pro uzamčení spouště
4. Spouštěč
5. Spodní ochrana
6. Abrazivní řezný kotouč
7. Šroub pro nastavení hloubky
8. Nastavitelný doraz
9. Upínací svěrák
10. Zajišťovací páka
11. Rukojeť svěráků
12. Základna
13. Šňůra

⚠DŮLEŽITÉ

Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte celý návod k použití a ujistěte se, že mu plně rozumíte.

Příručku si uschovejte pro budoucí použití.

BEZPEČNOST
OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

Výraz "elektrické nářadí" v těchto upozorněních označuje elektrické nářadí napájené ze sítě (se šňůrou) nebo elektrické nářadí napájené z baterie (akumulátorové).

Bezpečnost pracovního prostoru

- ◊ Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Nepřehledné nebo tmavé prostory jsou příčinou nehod.
- ◊ Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- ◊ Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a okolostojící osoby v bezpečné vzdálenosti. Rozptýlení může vést ke ztrátě kontroly.

Elektrická bezpečnost

- ◊ Zástrčky elektrického nářadí musí pasovat do zásuvky. Zástrčku nikdy neupravujte. Nepoužívejte konverzní zástrčky s uzemněným elektrickým nářadím. Nemodifikované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno nebo se dotkne uzemněného předmětu, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Nepoužívejte kabel k jinému než určenému účelu. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo vypínání elektrického nářadí. Šňůru uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.

Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- ◊ Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Pokud je práce s elektrickým nářadím v mokrém prostředí nevyhnutelná, používejte zdroj energie chráněný proudovým chráničem (RCD). Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- ◊ Buďte ve střehu, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážné zranění osob.
- ◊ Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky, jako je protiprachová maska, protiskluzová

bezpečnostní obuv, tvrdá čepice nebo ochrana sluchu, používané za vhodných podmínek, sníží počet úrazů.

- ◊ zabránit neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo baterii, zvedáním nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo zapnutí elektrického nářadí se zapnutým spínačem může způsobit nehodu.
- ◊ Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče nebo klíče. Klíč nebo hasák ponechaný na rotující části elektrického nářadí by mohl způsobit zranění.
- ◊ Nepřeháněte to. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu. To umožňuje lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- ◊ správně se oblékněte. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oděv mimo dosah pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části.
- ◊ Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení zařízení pro odsávání a sběr prachu, ujistěte se, že jsou správně připojena a používána. Použití odlučovače prachu může snížit nebezpečí prašnosti.
- ◊ Nedovolte, aby zkušenosti získané častým používáním nářadí vedly k sebeuspokojení a nerespektování zásad bezpečnosti nářadí. Neopatrné jednání může ve zlomku sekundy způsobit vážné zranění.

POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A ÚDRŽBA

- ◊ Nepoužívejte na elektrické nářadí sílu. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci. Správné elektrické nářadí odvede práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.
- ◊ Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej spínač nezapíná a nevypíná. Každé elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- ◊ Před jakýmkoli nastavováním, výměnou příslušenství nebo skladováním elektrického nářadí odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo vyjměte z nářadí baterii, je-li vyjímatelná. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického nářadí.
- ◊ Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nedovolte, aby s ním pracovaly osoby, které nejsou seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny. Elektrické nářadí je v rukou nepoučených uživatelů nebezpečné.
- ◊ Servis elektrického nářadí a příslušenství by měl být prováděn před každým použitím. Zkontrolujte, zda nedošlo k nesprávnému seřízení nebo zaseknutí pohyblivých částí, k poškození dílů nebo k jakémukoli jinému stavu, který by mohl ovlivnit provoz elektrického nářadí. V případě poškození nechte elektrické nářadí před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.
- ◊ Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Správně udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně často zastavují a lépe se ovládají.
- ◊ Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nástavce atd. v souladu s tímto návodem a s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou práci. Použití elektrického nářadí k jiným než určeným činnostem by mohlo vést k nebezpečným situacím.
- ◊ Rukojeti a úchopové plochy musí být suché, čisté a zbavené mastnoty. Kluzké rukojeti a úchopové plochy brání bezpečné manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

SERVIS

- ◊ Údržbu nářadí smí provádět pouze kvalifikovaný personál údržby. Údržba nebo servis prováděné nekvalifikovaným personálem mohou vést ke zranění.
- ◊ Při údržbě nářadí používejte pouze identické náhradní díly. Postupujte podle pokynů v části o údržbě této příručky. Použití neautorizovaných dílů nebo nedodržení pokynů k údržbě může mít za následek úraz elektrickým proudem nebo zranění.

UZEMŇOVANÍ

⚠VAROVÁNÍ

Nesprávné připojení zemnicího kabelu může způsobit úraz elektrickým proudem. Pokud máte pochybnosti o správném uzemnění zásuvky, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře. Zástrčku dodanou s nástrojem neupravujte. Nikdy neodstraňujte uzemňovací kontakt ze zástrčky. Pokud je kabel nebo zástrčka poškozená, nářadí nepoužívejte. Pokud jsou poškozené, nechte je před použitím opravit v servisním středisku. Pokud zástrčka nepasuje do zásuvky, musí kvalifikovaný elektrikář namontovat vhodnou zásuvku.

Bezpečnostní symboly výrobku

	Používejte ochranu sluchu.
	Přečtěte si celou uživatelskou příručku.
	Používejte ochranu očí.

MONTÁŽ

⚠VAROVÁNÍ

Abyste snížili riziko poranění, před připojením nebo odpojením příslušenství nebo před prováděním nastavení vždy odpojte nářadí od sítě. Používejte pouze speciálně doporučené příslušenství. Ostatní mohou být nebezpečné.

Zvedání a spouštění řezací hlavy

Hlava musí být při přepravě a skladování nářadí zajištěna.

Chcete-li hlavici odemknout, zatlačte ji dolů a vyjměte zajišťovací kolík.

Pro uzamčení stiskněte hlavu dolů a zasuňte zajišťovací kolík.

Demontáž a montáž řezacích kotoučů

Používejte pouze vysoce kvalitní 14" brusné kotouče.

Před použitím nářadí se ujistěte, že je kotouč v dobrém stavu.

Výměna disku:

1. Odpojte nářadí od elektrické sítě.
2. Zvedněte hlavu.
3. Zvedněte spodní kryt a odkryjte šestihranný šroub. Stiskněte tlačítko aretace vřetena a pomocí dodaného klíče povolte šestihranný šroub (proti směru hodinových ručiček).
4. Odstraňte šestihranný šroub, podložku, vnější přírubu a řezné kolečko. Vnitřní přírubu neodstraňujte.
5. Zkontrolujte, zda jsou vnitřní a vnější příruby v dobrém stavu. Z upevňovacích prvků odstraňte všechny vrypy, otřepy nebo nečistoty, které by mohly způsobit nerovnoměrný tlak a poškodit kolo.
6. Namontujte řezný kotouč, vnější přírubu, podložku a šestihranný šroub na vřeteno podle obrázku (Výkres 2).
    1. Vnitřní příruba
    2. Vřeteno
    3. Brusný řezný kotouč
    4. Vnější příruba
    5. Podložka
    6. Šroub se šestihrannou hlavou

Nastavení hloubky řezu

Šroubem pro nastavení hloubky lze měnit hloubku řezu. Správně nastavený šroub nastavení hloubky zabraňuje tomu, aby se řezný kotouč při řezání dotýkal povrchu pod základnou. Řezné kotouče se při používání opotřebovávají a může být nutné zvýšit hloubku řezu.

Nastavení hloubky řezu:

1. Odpojte nářadí od elektrické sítě.
2. Pomocí dodaného klíče povolte šestihrannou matici.
3. Nastavte šroub pro nastavení hloubky do požadované výšky.
4. Utáhněte šestihrannou matici.

Podpěra obrobku a nastavení svěráku a dorazového systému

Nastavitelný svěrák a doraz udržují obrobek v dané poloze. Svěrákovou desku a vodítko lze posunovat dopředu nebo dozadu a nastavit v libovolném úhlu od 90° do 45°.

Při seřizování systému musí být svěrák a vodítko umístěny tak, aby se středová čára náboje kola shodovala se středovou čárou obrobku nebo byla za ní, blíže k zadní části nástroje. Obrobek musí být v jedné rovině se základnou řezacího stroje.

Nastavení dorazového systému:

- ◊ Pomocí přiloženého klíče povolte (proti směru hodinových ručiček) dva dorazové šrouby.
- ◊ Nastavte polohu a úhel dorazu podle potřeby.

◊ Pevně utáhněte oba dorazové šrouby (ve směru hodinových ručiček) (Výkres 3).

1. Možnosti umístění dorazu
2. Dorazové šrouby
3. Doraz
4. Paralelní doraz
5. Úroveň uzamčení
6. Rukojeť svěráku

Seřízení svěráku:

1. Zatáhněte za zajišťovací páčku směrem dozadu.
2. Vytáhněte rukojeť svěráku.
3. Obrobek položte na základnu a opřete o doraz.
4. Stiskněte zajišťovací páčku.
5. Zasuňte rukojeť svěráku a přitlačte desku svěráku k obrobku.
6. Otáčením rukojeti svěráku ve směru hodinových ručiček přitlačíte desku svěráku k obrobku.

PROVOZOVÁNÍ

⚠VAROVÁNÍ

Abyste snížili riziko poranění, před připojením nebo odpojením příslušenství nebo před prováděním nastavení vždy odpojte nářadí od sítě. Používejte pouze speciálně doporučené příslušenství. Ostatní mohou být nebezpečné.

⚠VAROVÁNÍ

Abyste snížili riziko poranění, noste ochranné brýle nebo brýle s bočními štíty.

Výběr obrobku

Řezací stroj je určen k řezání oceli a betonu. Řezání dřeva se nedoporučuje. Nepokoušejte se nasadit pilový kotouč na nářadí.

Spuštění a zastavení nástroje

1. Připojte nástroj.
2. Chcete-li nástroj spustit, stiskněte spoušť.
3. Pro zastavení nástroje uvolněte spoušť.

Provedení řezu

1. Odpojte nářadí od elektrické sítě.
2. Zvolte úhel řezu a nastavte doraz a svěrák tak, aby podpíraly obrobek (viz "Podepření obrobku a nastavení svěráku a dorazového systému").
3. Připojte nástroj.
4. Než začnete řezat, odstupte od nástroje a vyzkoušejte, zda je kotouč v dobrém stavu. Před použitím nového řezného kotouče nechte nářadí běžet alespoň 3 minuty. Před zahájením práce nechte nářadí běžet alespoň 1 minutu.
5. Nechte motor dosáhnout plných otáček. Pomalu spouštějte kotouč do obrobku.

⚠POZNÁMKA

Vždy začínejte řezat opatrně; při zahájení řezání do kotouče neklepejte ani do něj nenarážejte. Pro co nejbezpečnější a nejefektivnější řezání dbejte na to, aby se řezný kotouč dotýkal středu obrobku.

6. Po dokončení řezání zvedněte kotouč zcela nad obrobek a teprve poté uvolněte spoušť a nechte motor zastavit.

NÁSTROJE PRO ÚDRŽBU

Nástroje pro údržbu

Pravidelnou údržbou udržujte nářadí v dobrém stavu. Před použitím zkontrolujte celkový stav nářadí. Zkontrolujte, zda nejsou poškozeny kryty, spínače, šňůra nářadí a prodlužovací kabel. Zkontrolujte, zda nejsou uvolněné šrouby, špatně seřízené, zaseknuté pohyblivé části, nesprávná instalace, poškozené části a jakýkoli jiný stav, který by mohl ovlivnit bezpečný provoz. Pokud se objeví neobvyklý hluk nebo vibrace, nářadí okamžitě vypněte a před dalším použitím problém odstraňte. Nepoužívejte poškozený nástroj. Označení poškozených nástrojů "NEPOUŽÍVAT", dokud nebudou opraveny (viz "Oprava").

Za normálních podmínek není nutné mazání provádět, dokud není třeba vyměnit kartáče motoru.

Po šesti měsících až jednom roce, v závislosti na způsobu používání, vraťte nářadí do nejbližšího servisu, kde vám bude poskytnuto:

◊ Mazání

◊ Kontrola a výměna kartáčů

◊ Mechanická kontrola a čištění (ozubená kola, vřetena, ložiska, pouzdro atd.)

◊ Elektrická kontrola (vypínač, kabel, příslušenství atd.)

◊ Testování pro zajištění správného mechanického a elektrického provozu

⚠VAROVÁNÍ

Abyste snížili riziko zranění, úrazu elektrickým proudem a poškození nástroje, nikdy neponořujte nástroj do kapaliny a nedovolte, aby se kapalina dostala do nástroje.

Čištění

Vyčistěte větrací otvory od prachu a nečistot. Rukojeti nářadí udržujte čisté, suché a odmaštěné. K čištění nářadí používejte pouze jemné mýdlo a vlhký hadřík, protože některé čisticí prostředky a rozpouštědla jsou škodlivé pro plasty a další izolované části. Mezi ně patří například benzín, terpentýn, ředidlo, ředidlo na barvy, chlorovaná čisticí rozpouštědla, čpavek a čisticí prostředky pro domácnost obsahující čpavek. V blízkosti nářadí nikdy nepoužívejte hořlavá nebo hořlavá rozpouštědla.

Oprava

Pokud je nářadí poškozené, vraťte celé nářadí do nejbližšího servisního střediska.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické nářadí, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy musí být vadné nebo vyřazené elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použitá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

SK|SLOVENSKÝ
ELEKTRICKÁ REZAČKA
AM3600
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Technické špecifikácie

Model	AM3600
Typ motora	Bezkefkový
Menovité napätie (V AC)	220-240
Frekvencia elektrickej si (Hz)	50
Menovitý príkon (W)	4000
Voľnobežné otáčk (min^{-1})	3900
Veľkosť disku (mm)	355
Hladina akustického výkonu Lpa|k (dB(A))	93, 3
Hladina akustického tlaku Lwa|k (dB(A))	104, 3
Úroveň vibrácií (m/s^2)	ah=3,56, K=1,5
Trieda ochrany	II
Úroveň ochrany	IPXO
Hmotnosť EPTA (kg)	16
Hmotnosť (vrátane príslušenstva) (kg)	17,5

Popis zariadenia (Kreslenie 1)

1. Horná ochrana
2. Rukoväť
3. Otvor na uzamknutie spúšte
4. Spúšťač
5. Spodná ochrana
6. Abrazívny rezný kotúč
7. Skrutka na nastavenie hĺbky
8. Nastaviteľný doraz
9. Upínací zverák
10. Zaisťovacia páka
11. Rukoväť zverákov
12. Základňa
13. Šnúra

⚠DÔLEŽITÉ

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte celý návod na použitie a uistite sa, že mu úplne rozumiete.

Príručku si uschovajte pre budúce použitie.

BEZPEČNOSŤ
VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE PRÁCU S ELEKTRICKÝM NÁRADIOM

Výraz "elektrické náradie" v týchto upozorneniach označuje elektrické náradie napájané zo siete (so šnúrou) alebo elektrické náradie napájané z batérie (akumulátorové).

Bezpečnosť pracovného priestoru

- ◊ Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neprehľadné alebo tmavé priestory sú príčinou nehôd.
- ◊ Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- ◊ Pri práci s elektrickým náradím udržujte deti a okolostojace osoby v bezpečnej vzdialenosti. Rozptýlenie môže viesť k strate kontroly.

Elektrická bezpečnosť

- ◊ Zástrčky elektrického náradia musia pasovať do zásuvky. Zástrčku nikdy neupravujte. Nepoužívajte konverzné zástrčky s uzemneným elektrickým náradím. Nemodifikované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Vyvarujte sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky. Pokiaľ je vaše telo uzemnené alebo sa dotkne uzemneného predmetu, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkosti. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Nepoužívajte kábel na iný než určený účel. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo vypínanie elektrického náradia. Šnúru uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Pri práci s elektrickým náradím vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Použitie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Pokiaľ je práca s elektrickým náradím v mokrom prostredí nevyhnutná, používajte zdroj energie chránený prúdovým chráničom (RCD). Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

- ◊ Buďte v strehu, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie osôb.
- ◊ Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Ochranné pomôcky, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, tvrdá čiapka alebo ochrana sluchu, používané za vhodných podmienok, zníži počet úrazov.
- ◊ zabrániť neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo batérii, zdvíhaním alebo prenášaním náradia sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo zapnutie elektrického náradia so zapnutým spínačom môže spôsobiť nehodu.
- ◊ Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo kľúče. Kľúč alebo hasák ponechaný na rotujúce časti elektrického náradia by mohol spôsobiť zranenie.
- ◊ Nepreháňajte to. Vždy udržujte správny postoj a rovnováhu. To umožňuje lepšie ovládanie elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- ◊ správne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy a odev mimo dosahu pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohyblivej časti.
- ◊ Ak sú k dispozícii zariadenia na pripojenie zariadenia na odsávanie a zber prachu, uistite sa, že sú správne pripojené a používané. Použitie odlučovača prachu môže znížiť nebezpečenstvo prašnosti.
- ◊ Nedovoľte, aby skúsenosti získané častým používaním náradia viedli k sebauspokojeniu a nerešpektovaniu zásad bezpečnosti náradia. Neopatrné konanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenie.

POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA A ÚDRŽBA

- ◊ Nepoužívajte na elektrické náradie silu. Používajte správne elektrické náradie pre danú aplikáciu. Správne elektrické náradie odvedie prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, pre ktorú bolo navrhnuté.
- ◊ Nepoužívajte elektrické náradie, pokiaľ ho spínač nezapína a nevypína. Každé elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- ◊ Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo skladovaním elektrického náradia odpojte zástrčku od zdroja napájania a/alebo vyberte z náradia batériu, ak je vyberateľná. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia elektrického náradia.
- ◊ Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby s ním pracovali osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi. Elektrické náradie je v rukách nepoučených používateľov nebezpečné.
- ◊ Servis elektrického náradia a príslušenstva by mal byť vykonávaný pred každým použitím. Skontrolujte, či nedošlo k nesprávnemu nastaveniu alebo zaseknutiu pohyblivých častí, k poškodeniu dielov alebo k akémukoľvek inému stavu, ktorý by mohol ovplyvniť prevádzku elektrického náradia. V prípade poškodenia nechajte elektrické náradie pred použitím opraviť. Veľa nehôd je spôsobených zle udržiavaným elektrickým náradím.
- ◊ Udržujte rezné nástroje ostré a čisté. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými čepeľkami sa menej často zastavujú a lepšie sa ovládajú.
- ◊ Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nástavce atď. v súlade s týmto návodom as ohľadom na pracovné podmienky a vykonávanú prácu. Použitie elektrického náradia na iné než určené činnosti by mohlo viesť k nebezpečným situáciám.
- ◊ Rukoväte a úchopové plochy musia byť suché, čisté a zbavené mastnoty. Kĺzke rukoväte a úchopové plochy bránia bezpečnej manipulácii a ovládaniu náradia v neočakávaných situáciách.

SERVIS

- ◊ Údržbu náradia smie vykonávať iba kvalifikovaný personál údržby. Údržba alebo servis vykonávané nekvalifikovaným personálom môžu viesť k zraneniu.
- ◊ Pri údržbe náradia používajte iba identické náhradné diely. Postupujte podľa pokynov v časti o údržbe tejto príručky. Použitie neautorizovaných dielov alebo nedodržanie pokynov na údržbu môže mať za následok úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.

UZEMŇOVANIE

⚠VAROVANIE

Nesprávne pripojenie zemniaceho kábla môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Ak máte pochybnosti o správnom uzemnení zásuvky, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára. Zástrčku dodanú s nástrojom neupravujte. Nikdy neodstraňujte uzemňovací kontakt zo zástrčky. Pokiaľ je kábel alebo zástrčka poškodená, náradie nepoužívajte. Ak sú poškodené, nechajte ich pred použitím opraviť v servisnom stredisku. Pokiaľ zástrčka nepasuje do zásuvky, musí kvalifikovaný elektrikár namontovať vhodnú zásuvku.

Bezpečnostné symboly výrobku

	Používajte ochranu sluchu.
	Prečítajte si celú používateľskú príručku.
	Používajte ochranu očí.

MONTÁŽ

⚠VAROVANIE

Aby ste znížili riziko poranenia, pred pripojením alebo odpojením príslušenstva alebo pred vykonávaním nastavenia vždy odpojte náradie od siete. Používajte iba špeciálne odporúčané príslušenstvo. Ostatné môžu byť nebezpečné.

Zdvíhanie a spúšťanie rezacej hlavy

Hlava musí byť pri preprave a skladovaní náradia zaistená.

Ak chcete hlavicu odomknúť, zatlačte ju dole a vyberte zaisťovací kolík.

Pre uzamknutie stlačte hlavu dole a zasuňte zaisťovací kolík.

Demontáž a montáž rezacích kotúčov

Používajte iba vysoko kvalitné 14" brúsne kotúče.

Pred použitím náradia sa uistite, že je kotúč v dobrom stave.

Výmena disku:

1. Odpojte náradie od elektrickej siete.
2. Zdvihnite hlavu.
3. Zdvihnite spodný kryt a odkryte šesťhrannú skrutku. Stlačte tlačidlo aretácie vretena a pomocou dodaného kľúča povoľte šesťhrannú skrutku (proti smeru hodinových ručičiek).
4. Odstráňte šesťhrannú skrutku, podložku, vonkajšiu prírubu a rezné koliesko. Vnútornú prírubu neodstraňujte.
5. Skontrolujte, či sú vnútorné a vonkajšie príruby v dobrom stave. Z upevňovacích prvkov odstráňte všetky vrypy, otrepy alebo nečistoty, ktoré by mohli spôsobiť nerovnomerný tlak a poškodiť koleso.
6. Namontujte rezný kotúč, vonkajšiu prírubu, podložku a šesťhrannú skrutku na vreteno podľa obrázku (Kreslenie 2).
   1. Vnútorná príruba
   2. Vreteno
   3. Brúsny rezný kotúč
   4. Vonkajšia príruba
   5. Podložka
   6. Skrutka so šesťhrannou hlavou

Nastavenie hĺbky rezu

Skrutkou na nastavenie hĺbky je možné meniť hĺbku rezu. Správne nastavená skrutka nastavenia hĺbky zabraňuje tomu, aby sa rezný kotúč pri rezaní dotýkal povrchu pod základňou. Rezné kotúče sa pri používaní opotrebovávajú a môže byť potrebné zvýšiť hĺbku rezu.

Nastavenie hĺbky rezu:

1. Odpojte náradie od elektrickej siete.
2. Pomocou dodaného kľúča povoľte šesťhrannú maticu.
3. Nastavte skrutku pre nastavenie hĺbky do požadovanej výšky.
4. Utiahnite šesťhrannú maticu.

Podpera obrobku a nastavenie zveráka a dorazového systému

Nastaviteľný zverák a doraz udržujú obrobok v danej polohe. Zverákovú dosku a vodítko je možné posúvať dopredu alebo dozadu a nastaviť v ľubovoľnom uhle od 90° do 45°.

Pri nastavovaní systému musí byť zverák a vodítko umiestnené tak, aby sa stredová čiara náboja kolesa zhodovala so stredovou čiarou obrobku alebo bola za ňou, bližšie k zadnej časti nástroja. Obrobok musí byť v jednej rovine so základňou rezacieho stroja.

Nastavenie dorazového systému:

1. Pomocou priloženého kľúča povoľte (proti smeru hodinových ručičiek) dve dorazové skrutky.
2. Nastavte polohu a uhol dorazu podľa potreby.
3. Pevne utiahnite obe dorazové skrutky (v smere hodinových ručičiek) (Kreslenie 3).
   1. Možnosti umiestnenia dorazu
   2. Dorazové skrutky
   3. Doraz
   4. Paralelný doraz
   5. Úroveň uzamknutia
   6. Rukoväť zveráka

Nastavenie zveráka:

1. Zatiahnite za zaisťovaciu páčku smerom dozadu.
2. Vytiahnite rukoväť zveráka.
3. Obrobok položte na základňu a oprite o doraz.
4. Stlačte zaisťovaciu páčku.
5. Zasuňte rukoväť zveráka a pritlačte dosku zveráka k obrobku.
6. Otáčaním rukoväte zveráka v smere hodinových ručičiek pritlačíte dosku zveráka k obrobku.

PREVÁDZKOVANIE

⚠VAROVANIE

Aby ste znížili riziko poranenia, pred pripojením alebo odpojením príslušenstva alebo pred vykonávaním nastavenia vždy odpojte náradie od siete. Používajte iba špeciálne odporúčané príslušenstvo. Ostatné môžu byť nebezpečné.

⚠VAROVANIE

Aby ste znížili riziko poranenia, noste ochranné okuliare alebo okuliare s bočnými štítmi.

Výber obrobku

Rezací stroj je určený na rezanie ocele a betónu. Rezanie dreva sa neodporúča. Nepokúšajte sa nasadiť pílový kotúč na náradie.

Spustenie a zastavenie nástroja

1. Pripojte nástroj.
2. Ak chcete nástroj spustiť, stlačte spúšť.
3. Pre zastavenie nástroja uvoľnite spúšť.

Vykonanie rezu

1. Odpojte náradie od elektrickej siete.
2. Zvoľte uhol rezu a nastavte doraz a zverák tak, aby podopierali obrobok (viď "Podopretie obrobku a nastavenie zveráka a dorazového systému").
3. Pripojte nástroj.
4. Než začnete rezať, odstúpte od nástroja a vyskúšajte, či je kotúč v dobrom stave. Pred použitím nového rezného kotúča nechajte náradie bežať aspoň 3 minúty. Pred začatím práce nechajte náradie bežať aspoň 1 minútu.
5. Nechajte motor dosiahnuť plné otáčky. Pomaly spúšťajte kotúč do obrobku.

⚠POZNÁMKA

Vždy začínajte rezať opatrne; pri zahájení rezania do kotúča neklepte ani do neho nenarážajte. Pre čo najbezpečnejšie a najefektívnejšie rezanie dbajte na to, aby sa rezný kotúč dotýkal stredu obrobku.

6. Po dokončení rezania zdvihnite kotúč úplne nad obrobok a až potom uvoľnite spúšť a nechajte motor zastaviť.

NÁSTROJE NA ÚDRŽBU

Nástroje na údržbu

Pravidelnou údržbou udržujte náradie v dobrom stave. Pred použitím skontrolujte celkový stav náradia. Skontrolujte, či nie sú poškodené kryty, spínače, šnúra náradia a predlžovací kábel. Skontrolujte, či nie sú uvoľnené skrutky, zle nastavené, zaseknuté pohyblivé časti, nesprávna inštalácia, poškodené časti a akýkoľvek iný stav, ktorý by mohol ovplyvniť bezpečnú prevádzku. Pokiaľ sa objaví neobvyklý hluk alebo vibrácie, náradie okamžite vypnite a pred ďalším použitím problém odstráňte. Nepoužívajte poškodený nástroj. Označenie poškodených nástrojov "NEPOUŽÍVAŤ", kým nebudú opravené (pozri "Oprava").

Za normálnych podmienok nie je nutné mazanie vykonávať, pokiaľ nie je potrebné vymeniť kefy motora.

Po šiestich mesiacoch až jednom roku, v závislosti od spôsobu používania, vráťte náradie do najbližšieho servisu, kde vám bude poskytnuté:

- ◊ Mazanie
- ◊ Kontrola a výmena kief
- ◊ Mechanická kontrola a čistenie (ozubené kolesá, vretená, ložiská, puzdro atď.)
- ◊ • Elektrická kontrola (vypínač, kábel, príslušenstvo atď.)
- ◊ Testovanie pre zaistenie správnej mechanickej a elektrickej prevádzky

⚠VAROVANIE

Aby ste znížili riziko zranenia, úrazu elektrickým prúdom a poškodenia nástroja, nikdy neponárajte nástroj do kvapaliny a nedovoľte, aby sa kvapalina dostala do nástroja.

Čistenie

Vyčistite vetracie otvory od prachu a nečistôt. Rukoväte náradia udržujte čisté, suché a odmastené. Na čistenie náradia používajte iba jemné mydlo a vlhkú handričku, pretože niektoré čistiace prostriedky a rozpúšťadlá sú škodlivé pre plasty a ďalšie izolované časti. Medzi ne patrí napríklad benzín, terpentín, riedidlo, riedidlo na farby, chlórované čistiace rozpúšťadlá, čpavok a čistiace prostriedky pre domácnosť obsahujúce čpavok. V blízkosti náradia nikdy nepoužívajte horľavé alebo horľavé rozpúšťadlá.

Oprava

Pokiaľ je náradie poškodené, vráťte celé náradie do najbližšieho servisného strediska.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi musia byť chybné alebo vyradené elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PL|POLSKI
MASZYNY DO CIĘCIA ŚCIERNEGO AM3600 INSRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	AM3600
Typ silnika	Bezszczotkowy
Napięcie (V AC)	220-240
Częstotliwość (Hz)	50
Pobór mocy (W)	4000
Prędkość obrotowa biegu jałowego (min^{-1})	3900
Rozmiar tarczy, mm (cale)	355
Poziom ciśnienia akustycznego Lpa|k (dB(A))	93, 3
Poziom mocy akustycznej Lwa|k (dB(A))	104, 3
Poziom wibracji (m/s^2) Błąd K (m/s^2)	ah=3,56, K=1,5
Klasa bezpieczeństwa	II
Kategoria ochrony	IPXO
Waga EPTA (kg)	16
Waga EPTA (kg)	17,5

OPIS (*OBRAZEK 2)

1. Górna pokrywa ochronna
2. Rękojeść
3. Otwór do blokowania spustu
4. Język spustowy
5. Ochrona dolna
6. Ścierna tarcza tnąca
7. Śruba regulacji głębokości
8. Regulowany ogranicznik prowadnica.
9. Szczęka zaciskowa
10. Przycisk blokujący
11. Uchwyt madła
12. Podstawa
13. Przewód zasilający

⚠Ważny!

Przeczytaj uważnie całą instrukcję obsługi i upewnij się, że w pełni jej zrozumiałeś przed użyciem sprzętu.

Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

BEZPIECZEŃSTWO OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Termin „elektronarzędzie" w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci (przewodowej) lub z akumulatora (bezprzewodowego).

BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- ◊ Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Przeładowane miejsce pracy lub ciemne obszary powodują wypadki.
- ◊ Nie używaj elektronarzędzi w środowiskach zagrożonych wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- ◊ Trzymaj dzieci i osoby postronne z dala podczas korzystania z elektronarzędzi. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- ◊ Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj przejściówek - adapterów z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- ◊ Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli twoje ciało jest uziemione lub dotyka uziemionego przedmiotu.
- ◊ Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- ◊ Nie nadużywaj przewodu. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- ◊ Używając elektronarzędzia na zewnątrz, użyj przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz. Używanie przewodu odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- ◊ Jeśli praca z elektronarzędziem w wilgotnym środowisku jest nieunikniona, użyj źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- ◊ Zachowaj czujność, obserwuj swoje działania i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- ◊ Używaj osobistego wyposażenia ochronnego. Zawsze noś okulary ochronne. Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask, czy ochronniki słuchu stosowane w odpowiednich warunkach, zmniejszą liczbę obrażeń.
- ◊ Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora albo przed podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub podłączanie elektronarzędzi przy włączonym włączniku może spowodować wypadek.
- ◊ Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie klucze nastawcze lub klucze maszynowe. Klucz oczkowy lub inny klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- ◊ Nie przesadź. Zawsze zachowuj prawidłową postawę i równowagę. Pozwala to na lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- ◊ Ubierz się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubranie z dala od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- ◊ Jeżeli przewidziane są urządzenia do podłączenia urządzeń odsysających i zbierających pył, należy upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane. Użycie odpylacza może zmniejszyć ryzyko związane z pyłem.
- ◊ Nie pozwól, aby doświadczenie zdobyte podczas częstego

używania narzędzi doprowadziło do nadmiernej pewności siebie i lekceważenia zasad bezpieczeństwa narzędzi. Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ciągu ułamka sekundy.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI

- ◊ Nie stosować siły do elektronarzędzia. Użyj odpowiedniego elektronarzędzia do swojego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- ◊ Nie używaj elektronarzędzia, jeżeli przełącznik nie włącza go i nie wyłącza. Każde elektronarzędzie, którego nie można obsługiwać za pomocą wyłącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- ◊ Odłącz wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjmij akumulator, jeśli jest wyjmowany z elektronarzędzia przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia. Te zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- ◊ Przechowuj nieużywane elektronarzędzia poza zasięgiem dzieci i nie pozwalaj nikomu, kto nie zapoznał się z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją obsługi elektronarzędzia. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- ◊ Elektronarzędzia i akcesoria powinny być serwisowane przed każdym użyciem. Sprawdź, czy części ruchome nie są źle wyrównane lub zakleszczone, nie są uszkodzone ani nie występują inne czynniki, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. W przypadku uszkodzenia należy oddać elektronarzędzie do naprawy przed użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych niewłaściwą konserwacją elektronarzędzi.
- ◊ Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze do kontrolowania.
- ◊ Używaj elektronarzędzia, akcesoriów, przystawek itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania. Używanie elektronarzędzia do operacji niezgodnych z przeznaczeniem może spowodować niebezpieczną sytuację.
- ◊ Uchwyty i powierzchnie chwytające muszą być suche, czyste i odtłuszczone. Śliskie uchwyty
- ◊ i powierzchnie chwytające utrudniają bezpieczne posługiwanie się i kontrolowanie narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

SERWIS

- ◊ Serwisowanie narzędzia może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. Serwis lub konserwacja wykonywana przez niewykwalifikowany personel może spowodować obrażenia ciała.
- ◊ Podczas serwisowania narzędzia należy używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w części dotyczącej konserwacji niniejszej instrukcji. Używanie nieautoryzowanych części lub nieprzestrzeganie instrukcji konserwacji może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.

UZIEMIENIE

OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe podłączenie przewodu uziemiającego może spowodować porażenie prądem. Skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem, jeśli masz wątpliwości, czy gniazdko jest prawidłowo uziemione. Nie modyfikuj wtyczki dostarczonej z narzędziem. Nigdy nie wyjmuj zestyku uziemiającego z wtyczki. Nie używaj narzędzia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone.

Jeśli są uszkodzone, przed użyciem należy oddać je do naprawy w centrum serwisowym. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazdka, należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi zainstalowanie odpowiedniego gniazdka.

Symbole bezpieczeństwa produktu

	Należy stosować środki ochrony słuchu.
	Przeczytaj całą instrukcję obsługi.
	Należy stosować środki ochrony oczu.

MONTAŻ

⚠OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, zawsze odłączaj narzędzie przed podłączeniem lub zdjęciem akcesoriów lub wykonaniem jakichkolwiek regulacji. Używaj tylko specjalnie zalecanych akcesoriów. Inne mogą być niebezpieczne.

Podnoszenie i opuszczanie głowicy tnącej

Głowica musi być zablokowana podczas transportu i przechowywania instrumentu. Aby odblokować, naciśnij koronkę w dół i wyciągnij kołek blokujący. Aby zablokować, naciśnij głowicę w dół i włóż kołek blokujący.

Demontaż i montaż tarcz tnących

Używaj wyłącznie wysokiej jakości 14-calowych ściernic do cięcia. Przed użyciem narzędzia upewnij się, że dysk jest w dobrym stanie.

Aby zmienić tarczę:

1. Odłącz przecinarkę.
2. Podnieś głowicę.
3. Podnieś dolną pokrywę, aby odsłonić śrubę sześciokątną. Naciśnij przycisk blokady wrzeciona i za pomocą dostarczonego klucza poluzuj śrubę sześciokątną (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara).
4. Zdejmij śrubę sześciokątną, podkładkę, kołnierz zewnętrzny i tarczę tnącą. Wewnętrzny kołnierz nie zdejmować.
5. Sprawdź wewnętrzne i zewnętrzne kołnierze, aby upewnić się, że są w dobrym stanie. Usuń wyszczerbienia, zadziory i zanieczyszczenia z elementów mocujących, które mogą powodować nierówny nacisk i uszkodzić tarczę.
6. Zamontować tarczę tnącą, kołnierz zewnętrzny, podkładkę i śrubę sześciokątną na wrzecionie, jak pokazano (Obrazek 2).
   1. Kołnierz wewnętrzny
   2. Wrzeciono
   3. Ścierna tarcza tnąca
   4. Kołnierz zewnętrzny
   5. Podkładka
   6. Śruba z łbem sześciokątnym

Regulacja głębokości cięcia

Śrubę regulacji głębokości można regulować, aby zmienić głębokość cięcia.

Prawidłowo wyregulowana śruba regulacji głębokości zapobiega kontaktowi tarczy tnącej z powierzchnią pod podstawą podczas cięcia.

Tarcze tnące zużywają się podczas użytkowania ale może być wymagane głębsze cięcie.

Aby wyregulować głębokość cięcia:

1. Odłącz instrument.
2. Użyj dostarczonego klucza, aby poluzować nakrętkę sześciokątną.
3. Ustaw śrubę regulacji głębokości na żądanej wysokości.
4. Dokręć nakrętkę sześciokątną.

Podparcie przedmiotu obrabianego oraz regulacja systemu imadła i ogranicznika

Regulowane imadło i ogranicznik utrzymują obrabiany przedmiot w żądanej pozycji.

Płytkę i prowadnicę imadła można przesuwać do przodu lub do tyłu i ustawiać pod dowolnym kątem od 90° do 45°.

Podczas regulacji systemu imadło i prowadnica powinny być ustawione w taki sposób, aby linia środkowa piasty koła była wyrównana z linią środkową przedmiotu obrabianego lub za nią, bliżej w kierunku tyłu narzędzia. Element obrabiany musi znajdować się na poziomie podstawy maszyny tnącej.

Aby wyregulować ogranicznik:

1. Za pomocą dostarczonego klucza poluzuj (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara) dwie śruby ograniczające.
2. Wyreguluj położenie i kąt ogranicznika zgodnie z potrzebami.
3. Mocno dokręć (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) dwie śruby ograniczające (Obrazek 3).
   1. Opcje lokalizacji ogranicznika
   2. Śruby ograniczające
   3. Ogranicznik

4. Ограничник wzdłużny
5. Poziom blokady
6. Uchwyt imadła

Aby wyregulować imadło:

1. Pociągnij dźwignię blokady do tyłu.
2. Wyciągnij uchwyt imadła.
3. Umieść obrabiany przedmiot na podstawie i do oporu.
4. Naciśnij dźwignię blokady.
5. Włóż uchwyt imadła, aby docisnąć płytkę imadła do przedmiotu obrabianego.
6. Obróć pokrętło imadła zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby docisnąć płytkę imadła do przedmiotu obrabianego.

EKSPLOATACJA

⚠OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, zawsze odłączaj narzędzie przed podłączeniem lub zdjęciem akcesoriów lub wykonaniem jakichkolwiek regulacji. Używaj tylko specjalnie zalecanych akcesoriów. Inne mogą być niebezpieczne.

⚠OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, noś okulary ochronne lub gogle z osłonami bocznymi.

Wybór przedmiotu obrabianego

Przecinarka ścierna przeznaczona jest do cięcia stali i betonu. Nie zaleca się cięcia drewna.

Nie próbuj instalować tarcz do pilarek na narzędziu.

Uruchamianie i zatrzymywanie narzędzia

1. Podłącz instrument.
2. Pociągnij za spust, aby uruchomić narzędzie.
3. Zwolnij spust, aby zatrzymać narzędzie.

Robimy cięcie

1. Odłącz instrument.
2. Wybierz kąt cięcia i ustaw ogranicznik i imadło, aby podeprzeć obrabiany przedmiot (patrz „Podpieranie obrabianego przedmiotu i regulacja systemu imadła i ogranicznika").
3. Podłącz instrument.
4. Przed cięciem odejdź od narzędzia i wykonaj jazdę próbną, aby upewnić się, że tarcza jest w dobrym stanie. Pozwól narzędziu pracować przez co najmniej 3 minuty przed użyciem nowej tarczy tnącej.
   Uruchom narzędzie na co najmniej 1 minutę przed rozpoczęciem pracy.
5. Pozwól silnikowi rozwinąć pełną prędkość. Powoli opuść tarczę do przedmiotu obrabianego.

⚠UWAGA:

Zawsze ostrożnie rozpoczynaj cięcie; nie pukaj ani nie uderzaj w tarczę podczas rozpoczynania cięcia.

Aby zapewnić najbezpieczniejsze i najbardziej wydajne cięcie, upewnij się, że tarcza tnąca dotyka środka przedmiotu obrabianego.

6. Po zakończeniu cięcia podnieś całkowicie ostrze z obrabianego przedmiotu, zanim zwolnisz spust i zatrzymasz silnik.

KONSERWACJA

Narzędzia serwisowe

Utrzymuj swoje narzędzie w dobrym stanie dzięki regularnej konserwacji. Przed użyciem sprawdź ogólny stan instrumentu. Sprawdź osłony, przełączniki, przewód narzędziowy i przedłużacz pod kątem uszkodzeń. Sprawdź, czy nie ma poluzowanych śrub, niewspółosiowości, zakleszczonych ruchomych części, niewłaściwej instalacji, uszkodzonych części i innych warunków, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie. W przypadku wystąpienia nietypowych dźwięków lub wibracji należy natychmiast wyłączyć narzędzie i usunąć problem przed dalszym użyciem. Uszkodzone instrumenty należy oznaczyć napisem „NIE UŻYWAĆ", dopóki nie zostaną naprawione (patrz „Naprawa").

W normalnych warunkach ponowne smarowanie nie jest wymagane do czasu wymiany szczotek silnika.

Po sześciu miesiącach do jednego roku, w zależności od użytkowania, zwróć narzędzie do najbliższego serwisu w celu:

◊ Smar
◊ Kontrola i wymiana szczotek
◊ Przegląd mechaniczny i czyszczenie (przekładnie, wrzeciona, łożyska, obudowy itp.)
◊ Inspekcja elektryczna (przełącznik, przewód, armatura itp.)
◊ Testy w celu zapewnienia prawidłowego działania mechanicznego i elektrycznego.

⚠OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, porażenia prądem elektrycznym i uszkodzenia narzędzia, nigdy nie zanurzaj narzędzia w cieczy ani nie dopuszczaj do przedostania się cieczy do narzędzia.

Czyszczenie

Utrzymuj otwory wentylacyjne wolne od kurzu i zanieczyszczeń. Utrzymuj uchwyty narzędzi czyste, suche i wolne od smaru. Do czyszczenia instrumentu używaj tylko łagodnego mydła i wilgotnej szmatki, ponieważ niektóre środki czyszczące i rozpuszczalniki są szkodliwe dla plastiku i innych izolowanych części. Niektóre z nich to: benzyna, terpentyna, rozcieńczalnik do lakieru, rozcieńczalnik do farb, rozpuszczalniki czyszczące na bazie chloru, amoniak i domowe środki czyszczące zawierające amoniak. Nigdy nie używaj rozpuszczalników łatwopalnych lub rozpuszczalników palnych w pobliżu narzędzi.

Naprawa

Jeśli instrument jest uszkodzony, zwróć cały instrument do najbliższego centrum serwisowego.

OCHRONA ŚRODOWISKA

W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

Tylko państwa UE:

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, uszkodzony lub zużyty sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

BG|БЪЛГАРСКИЙ
РЕЗАЧКА ЗА МЕТАЛ
AM3600
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Технически характеристики

Модел	AM3600
Тип на двигателя	Безчетков
Номинално напрежение (V AC)	220-240
Честота (Hz)	50
Потребляема мощност (W)	4000
Честота на оборотите (min^{-1})	3900
Диаметър на режещия диск(mm)	355
Ниво на звуково налягане, Lpa|k (dB(A))	Lpa=93 Kpa=3
Ниво на звукова мощност, Lwa|k (dB(A))	93, 3
Ниво на вибрация (m/s^2)	104, 3
Клас на електрозащита	II
Клас на защита от влага и прах	IPX0
Тегло EPTA (kg)	16
Тегло (включително аксесоари) (кг)	17,5

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО (РИС. 1)

1. Горна защита
2. Дръжка
3. Отвор за заключване на спусъка
4. Спусък
5. Долна защита
6. Абразивен режещ диск
7. Болт за регулиране на дълбочината
8. Регулируема ограда
9. Скоба за менгеме
10. Лост за заключване
11. Дръжка на менгеме
12. Основа
13. Шнур

ЗОПАСНОСТ
ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Терминът „електроинструмент" в предупрежденията се отнася за вашия захранван от електрическата мрежа (с кабел) електроинструмент или работещ с батерии (безкабелен) електроинструмент.

Безопасност на работната зона

- ◊ Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Затрупаните или тъмни зони предразполагат към инциденти.
- ◊ Не работете с електроинструменти в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- ◊ Дръжте децата и страничните хора далеч, докато работите с електрически инструмент.

Разсейването може да ви накара да загубите контрол.

Електрическа безопасност

- ◊ Щепселите на електроинструмента трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електрически инструменти. Непроменени щепсели и съвпадащи контакти ще намалят риска от токов удар.
- ◊ Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- ◊ Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или мокри условия. Попадането на вода в електроинструмента ще увеличи риска от токов удар.
- ◊ Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електрическия инструмент. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.
- ◊ Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар. Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- ◊ Ако работата с електроинструмент на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, защитено с устройство за остатъчен ток (RCD).
- ◊ Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

- ◊ Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, докато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при работа с електрически инструменти може да доведе до сериозно нараняване.
- ◊ Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитно оборудване като маска за прах, предпазни обувки против хлъзгане, каска или защита за слуха, използвани при подходящи условия, ще намалят нараняванията.
- ◊ Предотвратете непреднамерено стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете към източник на захранване и/или батерия, да вземете или пренесете инструмента. Носенето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването на електроинструменти с включен превключвател води до инциденти.
- ◊ Отстранете всички регулиращи или гаечни ключове, преди да включите електроинструмента. Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- ◊ Не се накланяйте. Поддържайте правилна опора и баланс през цялото време. Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
- ◊ Облечете се правилно. Не носете широки дрехи или украшения. Дръжте коса и дрехите си далеч от движещи се части. Свободни дрехи, украшения или дълга коса могат да бъдат захванати от движещи се части.
- ◊ Ако са осигурени устройства за свързване на уреди за изсмукване и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и използвани правилно. Използването на прахоуловител може да намали опасностите, свързани с праха.
- ◊ Не позволявайте познанията, придобити от честата употреба на инструменти, да ви накарат да станете самодоволни и да пренебрегнете принципите за безопасност на инструментите. Едно невнимателно действие може да причини тежки наранявания за части от секундата.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТ

- ◊ Не насилвайте електроинструмента. Използвайте правилния електроинструмент за вашето приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.
- ◊ Не използвайте електрическия инструмент, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- ◊ Изключете щепсела от източника на захранване и/или извадете батерията, ако може да се сваля, от електроинструмента, преди да правите каквито и да било настройки, смяна на принадлежности или съхраняване на електроинструмента. Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- ◊ Съхранявайте неизползваните електроинструменти далеч от деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или тези инструкции, да работят с електроинструмента. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- ◊ Поддържайте електроинструментите и аксесоарите. Проверете за разместване или засядане на движещи се части, счупване на части и всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди употреба. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
- ◊ Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заядат и са по-лесни за контрол.
- ◊ Използвайте електроинструмента, аксесоарите и накрайниците за инструменти и т.н. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
- ◊ Дръжте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и контрол на инструмента в неочаквани ситуации.

ОБСЛУЖВАНЕ

- ◊ Обслужването на инструменти трябва да се извършва само от квалифициран ремонтен персонал. Обслужването или поддръжката, извършена от неквалифициран персонал, може да доведе до риск от нараняване.
- ◊ Когато обслужвате инструмент, използвайте само идентични резервни части. следвайте инструкциите в раздела за поддръжка на това ръководство. Използването на неоригинални части или неспазването на инструкциите за поддръжка може да създаде риск от удар или нараняване.

ЗАЗЕМЯВАНЕ

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправилното свързване на заземяващия проводник може да доведе до риск от токов удар. Консултирайте се с квалифициран електротехник, ако се съмнявате дали контактът е правилно заземен. Не модифицирайте щепсела, предоставен с инструмента. Никога не отстранявайте заземяващия щифт от щепсела. Не използвайте инструмента, ако кабелът или щепселът са повредени. Ако е повреден, поправете го в сервиз преди употреба. Ако щепселът не пасва на контакта, инсталирайте подходящ контакт от квалифициран електротехник.

СИМВОЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА

	Носете защита за ушите.
	Прочетете цялото ръководство с инструкции.
	Носете предпазни очила.

МОНТАЖ

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите риска от нараняване, винаги изключвайте инструмента от контакта, преди да поставите или премахнете аксесоари или да извършите настройка. Използвайте само специално препоръчани аксесоари. Други могат да бъдат опасни.

Повдигане и спускане на главата

Главата трябва да бъде заключена при транспортиране и съхранение на инструмента.

За да отключите, натиснете главата надолу и издърпайте заключващия щифт.

За да заключите, натиснете главата надолу и натиснете заключващия щифт.

Премахване и монтиране на дискове за рязане

Използвайте само 14" абразивни дискове с добро качество

Преди да работите с инструмента, се уверете, че дискът е в добро състояние.

За смяна на диска:

1. Изключете инструмента от контакта.
2. Повдигнете главата.
3. Натиснете нагоре долния предпазител, за да откриете шестостенния болт. Натиснете бутона за заключване на шпиндела и използвайте предоставения гаечен ключ, за да разхлабите болта (обратно на часовниковата стрелка).
4. Отстранете болта, шайбата, външния фланец и диска. Не отстранявайте вътрешния фланец.
5. Проверете вътрешните и външните фланци, за да сте сигурни, че са в добро състояние. Отстранете всякакви прорези, неравности и остатъци, които биха могли да причинят неравномерен натиск при рязане и да доведат до повреда на диска.
6. Монтирайте режещия диск, външния фланец, шайбата и болта върху шпиндела, както е показано (Рис 2).
   1. Вътрешен фланец
   2. Шпиндел
   3. Абразивен диск
   4. Външен фланец
   5. Шайба
   6. Шестостенен болт

Регулиране на дълбочината на рязане

Болтът за регулиране на дълбочината може да се регулира за промяна на дълбочината на рязане. Когато е регулиран правилно, болтът за регулиране на дълбочината предотвратява контакта на режещия диск с повърхността под основата по време на рязане. Режещите дискове се износват, докато се използват и може да се наложи увеличаване на дълбочината на рязане.

За да регулирате дълбочината на рязане:

1. Изключете инструмента от контакта. Използвайте предоставения гаечен ключ, за да разхлабите шестостенната гайка.
2. Регулирайте болта за регулиране на дълбочината на желаната височина.
3. Затегнете гайката.
   1. Алтернативни места за оградата
   2. Оградни болтове
   3. Ограда
   4. Плоча на менгемето
   5. Лост за заключване
   6. Дръжка на менгеме

Поддържане на обработвания детайл и регулиране на системата за закрепяне (менгеме) и ограничителя (оградата)

Регулируемата система за менгеме и ограничител държи детайла в желаната позиция. Плочата на менгемето и оградата могат да се движат назад или напред и могат да се регулират на всякакъв ъгъл между 90° и 45°.

Когато регулирате системата, менгемето и ограничителят трябва да бъдат разположени така, че централната линия на главината на колелото да е на една линия с или зад централната линия на детайла, към задната част на инструмента. Заготовката трябва да лежи наравно с основата на машината за рязане.

За да регулирате оградата:

1. Използвайте предоставения гаечен ключ, за да разхлабите (обратно на часовниковата стрелка) двата болта на оградата.
2. Регулирайте позицията и ъгъла на оградата по желание.
3. Затегнете здраво (по часовниковата стрелка) двата болта на оградата (Рис. 3).
   1. Алтернативни места за оградата
   2. Оградни болтове
   3. Ограда
   4. Плоча на менгемето
   5. Лост за заключване
   6. Дръжка на менгеме

За да регулирате менгемето:

1. Дръпнете заключващия лост назад.
2. Издърпайте дръжката на менгемето.
3. Поставете детайла стабилно върху основата и към оградата.
4. Натиснете надолу заключващия лост.
5. Плъзнете дръжката на менгемето, за да натиснете пластината на менгемето към детайла.
6. Завъртете дръжката на менгемето по часовниковата стрелка, за да затегнете плочата на менгемето към детайла.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите риска от нараняване, винаги изключвайте инструмента от контакта, преди да поставите или премахнете аксесоари или да извършите настройка. Използвайте само специално препоръчани аксесоари. Други могат да бъдат опасни.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите риска от нараняване, носете предпазни очила или очила със странични предпазители.

Избор на детайл

Абразивната машина за рязане е предназначена за рязане на стомана и бетон. Не се препоръчва за рязане на дърва. Не се опитвайте да монтирате режещ диск за дърво на инструмента.

Стартиране и спиране на инструмента

1. Включете инструмента в контакта.
2. За да стартирате инструмента, дръпнете спусъка.
3. За да спрете инструмента, отпуснете спусъка.

Правене на разрез

1. Изключете инструмента от контакта.
2. Изберете ъгъл на рязане и позиционирайте ограничителя и менгемето, за да поддържате детайла (вижте „Поддържане на детайла и регулиране на системата за менгеме и ограничител").
3. Включете инструмента в контакта.
4. Преди да започнете рязане, отстъпете от инструмента и направете пробно пускане, за да потвърдите, че колелото е в добро състояние. Преди да използвате нов режещ диск, оставете инструмента да работи поне 3 минути. Преди да започнете работа, оставете инструмента да работи поне 1 минута.
5. Оставете двигателя да достигне пълна скорост. Бавно спуснете колелото в детайла.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

Винаги започвайте рязането внимателно; не удряйте и не натискайте рязко диска, когато започвате рязането. За най-безопасно и най-ефективно рязане се уверете, че дискът за рязане е в контакт с центъра на обработвания детайл.

ПОДДРЪЖКА / СЕРВИЗ

Инструменти за поддръжка

Поддържайте инструмента си в добро състояние, като приемете програма за редовна поддръжка. Преди употреба проверете общото състояние на вашия инструмент. Проверете предпазителите, превключвателите, комплекта кабели за инструменти и удължителния кабел за повреди. Проверете за разхлабени винтове, разместване, залепване на движещи се части, неправилен монтаж, счупени части и всякакви други условия, които могат да повлияят на безопасната му работа. Ако се появи необичаен шум или вибрации, незабавно изключете инструмента и отстранете проблема преди по-нататъшна употреба. Не използвайте повреден инструмент. Маркирайте повредените инструменти с „НЕ ИЗПОЛЗВАЙ", докато не бъдат поправени (вижте „Ремонти").

При нормални условия не е необходимо повторно смазване, докато четките на двигателя не трябва да бъдат сменени.

След шест месеца до една година, в зависимост от употребата, върнете инструмента си в най-близкия сервиз за следното:

- ◊ Смазване
- ◊ Проверка и смяна на четки
- ◊ Механична проверка и почистване (зъбни колела, шпиндели, лагери, корпус и др.)
- ◊ Електрическа проверка (ключ, кабел, арматура и др.)
- ◊ Тестване за осигуряване на правилна механична и електрическа работа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите риска от нараняване, токов удар и повреда на инструмента, никога не потапяйте инструмента в течност и не позволявайте течност да тече вътре в инструмента.

Почистване

Почистете праха и отломките от вентилационните отвори. Поддържайте ръкохватките на инструмента чисти, сухи и без масло или грес. Използвайте само мек сапун и влажна кърпа, за да почистите вашия инструмент, тъй като някои почистващи препарати и разтворители са вредни за пластмаси и други изолирани части. Някои от тях включват: бензин, терпентин, разредител за лакове, разредители за бои, хлорирани почистващи разтворители, амоняк и домакински препарати, съдържащи амоняк. Никога не използвайте запалими разтворители около инструментите.

Ремонти

Ако вашият инструмент е повреден, върнете целия инструмент в най-близкия сервизен център.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите в битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, дефектните или излезли от употреба електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

RO|ROMÂNĂ
FIERASTRAU DEBITAT METAL
AM3600
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Specificații tehnice

Model	AM3600
Tip Motor	ără perii
Tensiune nominală (V AC)	220-240
Frecvență nominală (Hz)	50
Consumul de energie (W)	4000
Frecvența rotației (min^{-1})	3900
Diametrul lamei de ferăstrău (mm)	355
Nivelul de presiune al sunetului, Lpa | k (dB(A))	93, 3
Nivelul de putere al sunetului, Lwa | k dB(A)	104, 3
Vibrație (m/s^2)	ah=3,56 K=1,5
Clasă protecție electrică	II
Clasa de protecție la umezeală și praf	IPXO
Greutate EPTA (kg)	16
Greutate (incl. accesorii) (kg)	17,5

Descriere (Des. 1)*

1. Protecție din partea de sus
2. Mâner
3. Orificiu pentru blocarea trăgaciului
4. Trăgaciul de pornire
5. Protecție din partea de jos
6. Roata de retezat abrazivă
7. Șurub de reglare a adâncimii
8. Reazem reglabil
9. Clemă pentru menghină
10. Pârghie de blocare
11. Mâner menghină
12. Bază
13. Cablul

⚠IMPORTANT

Citiți cu atenție întregul manual de utilizare și asigurați-vă că îl înțelegeți pe deplin înainte de a utiliza echipamentul. Păstrați manualul pentru referințe ulterioare.

SIGURANȚĂ
AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ ÎN TIMPUL LUCRĂRII CU UNEALTĂ ELECTRICĂ

Termenul „unealtă electrică" din secțiunea avertismentelor se referă la unealta electrică alimentată de la rețea (cu fir) sau de la baterie (fără fir).

Siguranța zonei de lucru

- ◊ Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele aglomerate sau întunecate provoacă accidente.
- ◊ Să nu utilizați unelte electrice în medii explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile. Uneltele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- ◊ În timp ce lucrați cu unealta electrică copii și trecătorii trebuie să se afle la o distanță sigura de la zona de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul asupra uneltei.

Siguranța din punctul de vedere electric

- ◊ Ștecherele sculelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Să nu modificați ștecherul în niciun fel. Să nu utilizați mufe adaptoare cu unelte electrice împământate. Ștecherele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de șoc electric.
- ◊ Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi țevi, calorifere, plite și frigidere. Există riscul de electrocutare dacă corpul Dumneavoastră este împământat sau atinge un obiect împământat.
- ◊ Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau umezeală. Pătrunderea apei într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.
- ◊ Să nu folosiți cablul în mod nepotrivit. Nu utilizați niciodată cablul

pentru a transporta, trage sau deconecta o unealtă electrică. Țineți cablul departe de sursele de căldură, ulei, margini ascuțite sau piesele mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.

◊ Când utilizați o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor potrivit pentru utilizare în aer liber. Utilizarea unui cablu potrivit pentru utilizare în aer liber reduce riscul de electrocutare.

◊ Dacă lucrul cu o unealtă electrică într-un loc umed este inevitabil, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

◊ Fiți vigilenți, urmăriți-vă acțiunile și folosiți bunul simț atunci când utilizați o unealtă electrică. Să nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării unei unelte electrice poate provoca leziuni grave.

◊ Utilizați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentele de protecție, cum ar fi o mască de praf, pantofi de protecție antiderapante, cască de protecție sau protecție auditivă utilizate în mod corespunzător vor reduce numărul de vătămări corporale.

◊ Preveniți pornirea neintenționată. Înainte de a conecta la o sursă de alimentare și/sau la un acumulator, sau de a ridica sau de a transporta o unealtă, asigurați-vă că întrerupătorul uneltei electrice se află în poziția „oprit”. Transportarea uneltelor electrice, ținând degetul pe întrerupător sau conectarea uneltelor electrice la sursa de alimentare, când întrerupătorul se află în poziția „pornit”, poate provoca accidente.

◊ Scoateți toate cheile și cheile de reglare înainte de a porni unealta electrică. O cheie sau o cheie de reglare lăsate atașate la o piesa rotativă a unei unelte electrice poate provoca leziuni corporale.

◊ Fiți vigilenți. Păstrați întotdeauna echilibrul și luați o poziția corespunzătoare pentru lucru. Acest lucru va permite să mențineți un control mai bun asupra unealta electrica, mai ales în situații neașteptate.

◊ Îmbrăcați-vă în mod corespunzător. Să nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și îmbrăcămintea departe de piesele mobile. Îmbrăcămintea largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele mobile.

◊ Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea dispozitivelor de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și utilizate în mod corespunzător. Utilizarea unui colector de praf poate reduce riscurile provocate de praf.

◊ Să nu permiteți experienței dobândite din utilizarea frecventă a uneltelor să conducă la excesul de încredere și la nerespectarea principiilor de siguranță în timpul lucrării cu uneltele electrice. Acțiunea neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.

UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNELTEI ELECTRICE

◊ Să nu aplicați forță pe unealta electrică. Utilizați unealta electrică corespunzătoare pentru scopurile Dvs., de lucru. Unealta electrică potrivită va face treaba mai bine și mai sigur la viteza pentru care a fost proiectată.

◊ Să nu utilizați unealta electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealtă electrică care nu poate fi pornita/oprita folosind un întrerupător este periculoasă și trebuie să fie reparată.

◊ Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți acumulator, dacă este detașabil, de la unealta electrică înainte de a face orice reglare, a schimba accesoriile sau a depozita uneltele electrice. Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltei electrice.

◊ Să nu lăsați uneltele electrice inactive la îndemâna copiilor și să nu permiteți persoanelor care nu au citit aceste instrucțiuni de utilizare și care nu cunosc principii de funcționare ale uneltei electrice să lucrează cu aceasta unealta electrică. Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

◊ Întreținerea uneltelor electrice și accesoriilor trebuie să fie efectuată înainte de fiecare utilizare. Verificați dacă există piesele mobile nealiniate sau gripate, piese rupte și orice alte condiții care pot afecta funcționarea uneltelor electrice. În cazul deteriorării, reparați unealta electrică înainte de utilizare. Multe accidente au fost provocate de întreținerea necorespunzătoare a uneltelor electrice.

◊ Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele de tăiere întreținute în mod corespunzător, cu margini ascuțite, sunt mai puțin probabil să se blocheze și sunt mai ușor de controlate.

◊ Utilizați unealta electrică, accesoriile, duzele etc., în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrul care trebuie să fie efectuat. Utilizarea uneltei electrice pentru alte operațiuni decât cele prevăzute poate duce la o situație periculoasă.

◊ Mânerele și suprafețele de prindere trebuie să fie uscate, curate și fără grăsimi. Mânerele alunecoase și suprafețele de prindere fac dificilă manevrarea și controlul asupra uneltei, mai ales în situații neașteptate.

SERVICE ȘI ÎNTREȚINERE

◊ Întreținerea uneltei trebuie să fie efectuată numai de personal de service calificat. Întreținerea de service sau întreținerea tehnica efectuate de personal necalificat poate provoca leziuni corporale.

◊ Pentru întreținerea uneltei, utilizați numai piese de schimb identice. Urmați instrucțiunile din secțiunea de întreținere a acestui manual. Utilizarea pieselor neoriginale sau nerespectarea instrucțiunilor de întreținere poate duce la șocuri electrice sau a provoca leziuni corporale.

ÎMPĂMÂNTARE

⚠AVERTISMENT

Conectarea incorectă a firului de împământare poate duce la electrocutare. Consultați un electrician calificat dacă aveți îndoieli cu privire la împământarea corectă a prizei. Să nu modificați ștecherul furnizat cu unealta. Să nu scoateți niciodată contactul de împământare din ștecher. Să nu utilizați unealta dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate. Dacă sunt deteriorate, reparați-le la un centru de service înainte de utilizare. Dacă ștecherul nu se potrivește cu priză, solicitați unui electrician calificat să instaleze o priză potrivita.

Simboluri de siguranță a produsului

	Purtați protecție pentru urechi.
	Citiți întregul manual de utilizare.
	Purtați protecție pentru ochi.

ASAMBLARE

⚠AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de vătămare corporală, deconectați întotdeauna unealta de la rețeaua de alimentare, înainte de a conecta sau de a îndepărta accesoriile, sau de a face orice reglare. Utilizați numai accesoriile recomandate. Accesorii nerecomandate pot fi periculoși.

Ridicarea și coborârea capului mașinii de tăiere

Capul trebuie să fie blocat în timpul transportării și depozitarii dispozitivului.

Pentru a debloca, împingeți capul în jos și scoateți știftul de oprire.

Pentru a bloca, împingeți capul în jos și introduceți știftul de oprire.

Scoaterea și montarea roților de tăiere

Utilizați numai roți de tăiere abrazive de înaltă calitate de 14 inchi.

Înainte de a utiliza unealta, asigurați-vă că discul este în stare buna de funcționare.

Pentru a schimba un disc:

1. Deconectați unealta de la rețea de alimentare.
2. Ridicați capul.
3. Ridicați capacul inferior pentru a deschide șurub cu capul hexagonal. Apăsați butonul de blocare a axului și utilizați cheia furnizată pentru a slăbi șurubul hexagonal (în sens invers acelor de ceasornic).
4. Scoateți șurubul hexagonal, șaiba, flanșa exterioară și roata de tăiere. Să nu scoateți flanșa interioară.
5. Verificați flanșele interioare și exterioare pentru a vă asigura că sunt în stare bună de funcționare. Îndepărtați știrbiturile, bavurile și resturile de pe piesele de fixare care ar putea cauza presiune neuniformă și ar putea deteriora roata.
6. Instalați roata de retezat, flanșa exterioară, șaiba și șurubul hexagonal pe ax, așa cum este indicat pe figura (Des. 2).

1. Flanșă interioară

2. Ax
3. Roată de retezat abrazivă
4. Flanșă exterioară
5. Șaiba
6. Șurub cu cap hexagonal

Reglarea adâncimii de tăiere

Șurubul de reglare a adâncimii poate fi reglat pentru a modifica adâncimea de tăiere. Când este reglat în mod corespunzător, șurubul de reglare a adâncimii împiedică roata de retezat să intre în contact cu suprafața de sub bază în timpul tăierii. Roțile de retezat se uzează pe măsura ce le folosiți, și poate fi necesar să măriți adâncimea de tăiere.

Pentru a regla adâncimea de tăiere:

1. Deconectați unealta de la rețea.
2. Folosiți cheia furnizată pentru a slăbi piulița hexagonală.
3. Reglați șurubul de reglare a adâncimii la înălțimea necesară.
4. Strângeți piulița hexagonală.

Sprijinirea piesei turnate și reglare a sistemului de menghină și opritorului

Menghină reglabilă și opritor țin piesa turnata în poziția necesară. Placa de menghină și ghidajul pot fi deplasate înainte sau înapoi și reglate în orice unghi de la 90° până la 45°.

La reglarea sistemului, menghina și ghidajul trebuie să fiu poziționate astfel încât linia centrală a butucului roții să fie aliniată cu sau să fie în spatele liniei centrale a piesei turnate, spre partea din spate a uneltei. Piesa turnata trebuie să fie la același nivel cu baza mașinii de debitat.

Pentru a regla opritor:

1. Folosiți cheia furnizată pentru a slăbi (în sens invers acelor de ceasornic) cele două șuruburi ale opritorului.
2. Reglați poziția și unghiul opritorului după cum doriți.
3. Strângeți bine (în sensul acelor de ceasornic) cele două șuruburi ale opritorului (Des. 3).
   1. Opțiuni de poziție pentru opritor
   2. Șuruburi ale opritorului
   3. Opritor
   4. Opritor paralel
   5. Nivelă de blocare
   6. Menghină mânerului

Pentru a regla menghina:

1. Trageți pârghie de blocare înapoi.
2. Scoateți mânerul menghinei.
3. Așezați piesa turnata pe bază și în fața opritorului.
4. Apăsați pârghia de blocare.
5. Introduceți mânerul menghinei pentru a strânge placa menghinei la piesa turnată.
6. Rotiți mânerul menghinei în sensul acelor de ceasornic pentru a strânge placa menghinei la piesa turnata.

UTILIZARE

⚠AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de vătămare corporală, deconectați întotdeauna unealta de la rețeaua de alimentare înainte de a conecta sau a scoate accesoriile sau de a face orice reglare. Folosiți numai accesorii recomandate. Accesoriile nerecomandate pot fi periculoși.

⚠AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire, purtați ochelari de protecție sau ochelari cu ecrane laterale.

Alegerea piesei turnate

Mașina de debitat abrazivă este proiectată pentru tăierea oțelului și a betonului. Nu se recomandă tăierea lemnelor. Să nu încercați să instalați pânza de ferăstrău pe unealtă.

Pornirea și oprirea uneltei

1. Conectați unealta.
2. Apăsați pe trăgaci pentru a porni unealta.
3. Pentru a opri unealta eliberați trăgaciul.

Facem o tăietură

1. Deconectați unealta de la rețeaua.
2. Alegeți unghiul de tăiere și poziționați opritorul și menghina astfel încât ele să susțină piesa turnata (consultați „Sprijinirea piesei turnate și reglarea sistemului de menghină și opritorului”).
3. Conectați unealta.
4. Înainte de a începe tăiere, stați la o distanță de unealtă și efectuați o proba de pornire pentru a vă asigura că roata este în stare bună de funcționare. Lăsați unealta să funcționeze cel puțin 3 minute înainte de a utiliza o nouă roată de retezat. Înainte de a începe lucrul, porniți unealtă timp de cel puțin 1 minut.
5. Lăsați motorul să atingă la turație maximă. Coborâți încet roata în piesa turnata.

⚠NOTĂ

Începeți întotdeauna să facă tăietura cu atenție; să nu loviți și să nu bateți pe roata când începeți să tăiați. Pentru cea mai sigură și eficientă tăiere, asigurați-vă că roata de tăiere atinge centrul piesei turnate.

6. Când tăierea este terminată, ridicați complet lama de pe piesa turnata înainte de a elibera trăgaciul și a lăsa motorul să se oprească.

ÎNTREȚINERE

Întreținerea uneltelor

Păstrați unealta în stare bună de funcționare făcând întreținere regulată. Verificați starea generală a uneltei Dvs., înainte de utilizare. Verificați dispozitivele de protecție, întrerupătoarele, cablul uneltei și prelungitor dacă nu sunt deteriorate. Verificați șuruburile slăbite, alinierea greșită, piesele mobile gripate, montajul necorespunzător, piese rupte și orice alte condiții care ar putea afecta funcționarea sigura a uneltei. Dacă apar zgomote sau vibrații neobișnuite, opriți imediat unealta și remediați problema înainte de utilizare ulterioară. Să nu folosiți o unealtă deteriorată. Marcați uneltele deteriorate cu însemnare „SĂ NU UTILIZAȚI” până când ele nu vor fi reparate (vezi „Reparații”).

În condiții normale, relubrifierea nu este necesară până când nu va trebui să schimbați periile motorului.

După șase luni și până la un an, în funcție de utilizare, returnați unealta la cea mai apropiată stație de întreținere de service pentru a îndeplini:

- ◊ Lubrifiere
- ◊ Verificarea și înlocuirea periilor
- ◊ Inspecție mecanică și curățare (roți dințate, axe, rulmenți, carcasă etc.)
- ◊ Inspecție electrică (întrerupător, cablu, dispozitiv de fixare etc.)
- ◊ Testare pentru a asigura funcționarea corectă mecanică și electrică

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de leziune corporală, șoc electric și deteriorarea uneltei, să nu scufundați niciodată unealta în lichid și nu lăsați lichidului să pătrundă în unealtă.

Curățarea

Curățați orificiile de ventilație de praf și de resturi. Păstrați mânerele uneltelor curate, uscate și fără grăsime. Pentru curățarea uneltei utilizați numai săpun ușor și o cârpă umedă, deoarece unii agenți de curățare și solvenți sunt dăunători pentru plastic și alte piesele izolate. Unele dintre acestea includ: benzină, terebentină, solvent pentru lac, solvent pentru vopsea, solvenți de curățare pe bază de clor, amoniac și detergenți de uz casnic care conțin amoniac. Să nu folosiți niciodată solvenți inflamabili sau solvenți pe baza de combustibil pe lângă unelte.

Reparație

Dacă unealtă Dumneavoastră este deteriorată, aduceți unealta la cel mai apropiat centru de service.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice împreună cu gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

HU|MAGYAR
FÉMVÁGÓ
AM3600
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Model	AM3600
Motor típusa	Kefe nélküli
Feszültség (V AC)	220-240
Frekvencia (Hz)	50
Teljesítmény (W)	4000
Üresjárati fordulatszám (min^{-1})	3900
Tárcsaméret, mm (inch)	355
Nivelul de presiune al sunetului, Lpa | k (dB(A))	93, 3
Nivelul de putere al sunetului, Lwa | k dB(A)	104, 3
Vibrație (m/s^2)	ah=3,56 K=1,5
Clasă protecție electrică	II
Clasa de protecție la umezeală și praf	IPXO
Súly EPTA (kg)	16
Súly (tartozékokkal együtt) (kg)	17,5

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (*KÉP 1)

1. Felső védőburkolat
2. Fogantyú
3. Lyuk a ravasz reteszeléséhez
4. Beindító ravasz
5. Alsó védőburkolat
6. Csiszoló vágó korong
7. Mélységbeállító csavar
8. Állítható ütköző
9. Satu bilincs
10. Reteszelő kar
11. Satu fogantyú
12. Alap
13. Kábel

FONTOS:

A berendezés használata előtt olvassa el figyelmesen az egész használati útmutatót, és győződjön meg arról, hogy teljesen megértette.

A használati útmutatót őrizze meg későbbi használatra.

BIZTONSÁG
ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMMAL VALÓ MUNKAVÉGZÉSHEZ

A figyelmeztetésekben szereplő „elektromos szerszám" kifejezés az Ön hálózati (vezetékes) elektromos szerszámára vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámára vonatkozik.

MUNKAHELYI BIZTONSÁG

- ◊ Tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban a munkahelyét. A rendetlenség és a rosszul világított munkahely balesetekhez vezethet.
- ◊ Ne használja a szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.
- ◊ Az elektromos szerszám működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és a kívülálló személyeket. A figyelmet elterelő tényezők miatt elveszthetí az uralmát a helyzet felett.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- ◊ Az elektromos szerszám csatlakozó dugói megfelelőek legyenek a dugaszolóaljzatnak. Soha ne módosítsa a csatlakozódugót. Ne használjon adapterdugókat a földelt elektromos szerszámokkal. Az eredeti dugók és a megfelelő dugaszolóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- ◊ Kerülje el a földelt felületek, mint például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények megérintését. Az áramütés kockázata erősen megnövekszik, ha az Ön teste földelt vagy egy földelt tárggyal érintkezik.
- ◊ Tartsa távol az elektromos szerszámokat az esőtől vagy nedvességtől. Ha víz behatol egy elektromos szerszámba, ez megnöveli az áramütés kockázatát.
- ◊ Ne használja a tápkábelt nem rendeltetése szerint. Soha ne használja a tápkábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására, a hálózatról való leválasztására. Tartsa távol a tápkábelt hőforrásoktól, olajtól, éles sarkoktól vagy mozgó gépalkatrészektől. Sérült vagy összegabalyodott kábelek megnövelhetik az áramütés kockázatát.
- ◊ Ha az elektromos szerszámmal a szabad ég alatt dolgozik, csak szabadban való használatra engedélyezett hosszabbítót használjon. A szabadban való használatra engedélyezett hosszabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- ◊ Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, használjon földelt megszakítóval (RCD) védett tápegységet. A földelt megszakító használata csökkenti az áramütés kockázatát.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- ◊ Legyen figyelmes, munka közben mindig ügyeljen arra, amit csinál és meggondoltan dolgozzon az elektromos szerszámmal. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, illetve kábítószerek, alkohol vagy orvosságok hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám használata közben súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- ◊ Viseljen személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédő eszközt. A megfelelő körülmények esetén felhasznált védőfelszerelés, olyan, mint a porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősisak vagy fülvédő, csökkenti a személyi sérülés kockázatát.
- ◊ Kerülje el a szerszám véletlen indítását. A szerszám hálózathoz és/vagy akkumulátorhoz való csatlakoztatása, felemelése vagy hordozása előtt győződjön meg arról, hogy a be-/kikapcsoló kikapcsolt állásban van. Az elektromos szerszámok hordozása oly módon, hogy közben az ujja a kapcsolón van, vagy az elektromos szerszámok működtetése bekapcsolt kapcsolóval balesetekhez vezethet.
- ◊ Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállító eszközt vagy szerelő kulcsot. Az elektromos szerszám forgó részén rögzítve hagyott szerelő kulcs vagy beállító eszköz személyi sérüléshez vezethet.
- ◊ Ne erőltesse túl magát. Mindig stabilan álljon a lábán és tartsa meg az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi azt, hogy váratlan helyzetekben jobban tudja kontrollálni az elektromos szerszámot.
- ◊ Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruháját a mozgó részektől. Bő ruha, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó részekbe
- ◊ g) Ha a porgyújtó és porleválasztó csatlakoztatására szolgáló eszközök vannak, győződjön meg arról, hogy azokat megfelelően csatlakoztatták és használják. A porgyűjtő használata csökkentheti a por káros hatásával kapcsolatos veszélyt.
- ◊ Ne hagyja, hogy a gyakori szerszámhasználat során szerzett tapasztalata önelégültséghez és a szerszámbiztonsági elvek figyelmen kívül hagyásához vezessen. Egy gondatlan cselekvés a másodperc tört része alatt súlyos sérüléshez vezethet.

AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

- ◊ Ne alkalmazzon erőt az elektromos szerszámhoz. Használja az alkalmazási területnek megfelelő elektromos szerszámot. A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát abban a tempóban, amelyre tervezték.
- ◊ Ne használjon olyan elektromos szerszámot, ha be-/kikapcsolója nem kapcsolja be és nem kapcsolja ki. Minden elektromos szerszám, amely a be-/kikapcsolójával nem vezérelhető, veszélyes, és meg kell javítani.
- ◊ Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy tárolná a szerszámot, válassza le a csatlakozó dugót a tápegységtől és/vagy távolítsa el az akkumulátorcsomagot – ha az eltávolítható - az elektromos szerszámból. Ezek az elővigyázatossági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen beindításának kockázatát.
- ◊ A használaton kívüli elektromos szerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá, és ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámot, akik nem ismerik a szerszámot vagy nem olvasták el ezeket az utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
- ◊ Minden használat előtt végezze el az elektromos szerszámok és a tartozékok karbantartását. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek

eltolódását vagy beakadását, az alkatrészek törését és minden egyéb olyan körülményt, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha az elektromos szerszám megsérült, használat előtt javíttassa meg. Sok balesetnek a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám az oka.

◊ Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat. A vágóélekkel rendelkező helyesen karbantartott vágószerszámok ritkábban ékelődnek be, és azokat könnyebben lehet kontrollálni.

◊ Az elektromos szerszámot, tartozékokat, betétszerszámokat stb. a jelen használati útmutatónak megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a kivitelezendő munka sajátosságait is. Az elektromos szerszám eredeti rendeltetésétől eltérő műveletek elvégzésére való alkalmazása veszélyes helyzethez vezethet.

◊ A szerszám fogantyújainak és a markolatfelületeinek száraznak, tisztának és zsírmentesnek kell lenniük. A csúszós fogantyúk és markolatfelületek megakadályozzák a szerszám biztonságos kezelését és irányítását előreláthatatlan helyzetekben.

Karbantartás

◊ Az elektromos szerszám karbantartását csak szakképzett személyzet elvégezheti. A nem szakképzett személyzet által végzett gondozás vagy karbantartás személyi sérüléshez vezethet.

◊ A szerszám karbantartásakor csak azonos cserealkatrészeket használjon. Kövesse a jelen használati útmutató karbantartásról szóló fejezetében található utasításokat. A nem engedélyezett alkatrészek használata vagy a karbantartási utasítások be nem tartása áramütéshez vagy személyi sérüléshez vezethet.

FÖLDELÉS

⚠FIGYELMEZTETÉS

A földelővezeték helytelen csatlakoztatása áramütést okozhat. Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz, ha kétségei vannak a dugaszolóaljzat megfelelő földelésével kapcsolatban. Ne módosítsa a szerszámhoz mellékelt dugót.

Soha ne távolítsa el a földelő csatlakozót a dugóból. Ne használja a szerszámot, ha annak a tápkábele vagy a dugója sérült. Ha megsérültek, használat előtt javíttassa meg őket egy szervizközpontban. Ha a csatlakozó dugó nem illeszkedik a dugaszolóaljzatba, egy szakképzett villanyszerelő szereljen be egy megfelelő dugaszolóaljzatot.

	Viselje a fülvédőt.
	Olvassa el az egész használati útmutatót.
	Viselje a szemvédőt.

ÖSSZESZERELÉS

⚠FIGYELMEZTETÉS

A sérülések kockázatának csökkentése érdekében mindig válassza le a szerszámot a táphálózatról, mielőtt tartozékokat felszerelne vagy eltávolítana, vagy bármilyen beállítást végezne. Csak a kifejezetten ajánlott tartozékokat használja. Más tartozékok veszélyesek lehetnek.

A vágógép befogófejének felemelése és leengedése

A befogófejet a szerszám szállítása és tárolása során rögzíteni kell.

A feloldáshoz nyomja le a befogófejet lefelé, és távolítsa el a rögzítőcsapot.

A rögzítéshez nyomja le a befogófejet lefelé, és helyezze be a rögzítőcsapot.

A vágókorongok eltávolítása és felszerelése

Csak kiváló minőségű 14"-os csiszoló vágókorongokat használjon.

A szerszám használata előtt győződjön meg arról, hogy a korong jó állapotban van.

A korong cseréjéhez:

1. Válassza le a szerszámot a táphálózatról.
2. Emelje fel a befogó fejet.
3. Emelje fel az alsó védőburkolatot, hogy hozzáférhető legyen a hatlapfejű csavar.
   Nyomja meg az orsó rögzítő gombját, és a mellékelt csavarkulccsal lazítsa meg a hatlapú csavart (az óramutató járásával ellentétes irányban).
4. Csavarja ki a hatlapfejű csavart és vegye le az alátétet, a külső karimát és a vágókorongot is. Ne vegye le a belső karimát.
5. Ellenőrizze a belső és külső karimákat, hogy megbizonyosodjon arról, hogy jó állapotban vannak. Távolítsa el a rögzítőelemekről az esetleges bemetszéseket, sorját és szennyeződéseket, amelyek egyenetlen nyomást okozhatnak és károsíthatják a korongot.
6. Az ábrának megfelelően szerelje fel a vágókorongot, a külső karimát, az alátétet és a hatlapfejű csavart az orsóra (Kép. 2)
   1. Belső karima
   2. Orsó
   3. Csiszoló vágókorong
   4. Külső karima
   5. Alátét
   6. Hatlapfejű csavar

Vágási mélység beállítása

Megfelelő beállítás esetén a mélységbeállító csavar megakadályozza, hogy a vágókorong vágás közben hozzáérjen a talp alatti felülethez. A vágókorongok használat közben kopnak, és előfordulhat, hogy növelni kell a vágási mélységet.

A vágási mélység beállításához:

1. Válassza le a szerszámot a táphálózatról.
2. A mellékelt csavarkulccsal lazítsa meg a hatlapú anyát.
3. Állítsa be a mélységbeállító csavart a szükséges magasságra.
4. Húzza meg a hatlapú anyát.

A munkadarab alátámasztása és a satu és az ütköző rendszerének beállítása

Állítható satu és ütköző tartja a munkadarabot a szükséges helyzetben.

A satulap és a vezetőelem előre vagy hátra mozgatható, és 90°-tól 45°-ig bármilyen szögben beállítható.

A rendszer beállításakor a satu és a vezetőelem úgy helyezkedjen el , hogy a kerékagy középvonala egybeessen a munkadarab középvonalával, vagy a munkadarab középvonala mögött, a szerszám hátsó részéhez közelebb legyen. A munkadarabnak a vágógép alapjával egy szintben kell lennie.

Az ütköző beállításához:

1. Használja a mellékelt csavarkulcsot, hogy meglazítsa (az óramutató járásával ellentétes irányban) az ütköző két csavarját.
2. Állítsa be tetszés szerint az ütköző helyzetét és szögét.
3. Húzza meg szorosan (az óramutató járásával megegyező irányba) az ütköző két csavarját (Kép. 3)
   1. Az ütköző helyének lehetőségei
   2. Ütköző csavarjai
   3. Ütköző
   4. Párhuzamos ütköző
   5. Reteszelő kar
   6. Satu fogantyúja

A satu beállításához:

1. Húzza hátrafelé a reteszelő kart.
2. Húzza ki a satu fogantyúját.
3. Helyezze a munkadarabot az alapra és az ütközővel szemben.
4. Nyomja meg a reteszelő kart.
5. Helyezze be a satu fogantyúját, hogy a satu lemezét a munkadarabhoz nyomja.
6. Forgassa el a satu fogantyúját az óramutató járásával megegyező irányba, hogy a satu lemezét a munkadarabhoz nyomja.

ÜZEMELTETÉS

⚠FIGYELMEZTETÉS

A sérülések kockázatának csökkentése érdekében mindig válassza le a szerszámot a táphálózatról, mielőtt tartozékokat felszerelne vagy eltávolítana, vagy bármilyen beállítást végezne. Csak a kifejezetten ajánlott tartozékokat használja. Más tartozékok veszélyesek lehetnek.

⚠FIGYELMEZTETÉS

A sérülések kockázatának csökkentése érdekében viseljen védőszemüveget vagy oldalvédővel ellátott szemüveget.

Munkadarab kiválasztása

A csiszoló és vágógépet acél és beton vágására tervezték. A fa vágása nem ajánlott. Ne próbálja meg felszerelni a fűrészlapot a szerszámra.

A szerszám indítása és leállítása

1. Csatlakoztassa a szerszámot a táphálózathoz.
2. A szerszám elindításához nyomja meg a ravaszt.
3. A szerszám leállításához engedje el a ravaszt.

Vágás készítése

1. Válassza le a szerszámot a táphálózatról.
2. Válassza ki a vágási szöget, és állítsa be az ütközőt és a satut úgy, hogy azok alátámasszák a munkadarabot (lásd „A munkadarab alátámasztása és a satu és az ütköző rendszerének beállítása" c. részt).
3. Csatlakoztassa a szerszámot a táphálózathoz.
4. Mielőtt elkezdené a vágást, álljon el a szerszámtól, és végezzen vele egy próbafutást, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a korong jó állapotban van. Hagyja a szerszámot legalább 3 percig futni, mielőtt új vágókorongot használna. A munka megkezdése előtt legalább 1 percig futtassa a szerszámot.
5. Hagyja, hogy a motor elérje a teljes fordulatszámot. Lassan engedje le a korongot a munkadarabba.
   MEGJEGYZÉS: mindig óvatosan kezdje el a vágást; vágás megkezdésekor ne üsse és ne ütögesse a korongot. A legbiztonságosabb és leghatékonyabb vágás érdekében ügyeljen arra, hogy a vágókorong hozzáérjen a munkadarab közepéhez.
6. Ha befejezte a vágást, teljesen emelje fel a korongot a munkadarab fölé, mielőtt elengedné a ravaszt és hagyná, hogy a motor leálljon.

KARBANTARTÁS

Karbantartási eszközök

Rendszeres karbantartással tartsa a szerszámát jó állapotban. Használat előtt ellenőrizze a szerszám általános állapotát. Ellenőrizze a védőburkolatokat, a kapcsolókat, a tápkábelt és a hosszabbító kábelt, hogy nem sérültek-e meg. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult csavarok, helytelen beállítás, beszorult mozgó alkatrészek, helytelen beszerelés, törött alkatrészek és minden olyan körülmény, amely befolyásolhatja a szerszám biztonságos működését.

Ha szokatlan zaj vagy vibráció lép fel, azonnal kapcsolja ki a szerszámot, és a további használat előtt küszöbölje ki a problémát. Ne használjon sérült szerszámot.

A sérült szerszámokat jelölje meg a „HASZNÁLAT TILOS" felirattal, amíg meg nem javítják őket (lásd: „Javítás" c. részt).

Normál körülmények között a motorkefék cseréjéig nincs szükség újrakenésre.

Hat hónap és használattól függően legfeljebb egy év elteltével vigye vissza a szerszámot a legközelebbi szervizközpontba az alábbiak elvégzéséhez:

- ◊ Kenés
- ◊ Kefék ellenőrzése és cseréje
- ◊ Mechanikai ellenőrzés és tisztítás (fogaskerekek, orsók, csapágyak, ház stb.)
- ◊ Elektromos ellenőrzés (kapcsoló, tápkábel, szerelvények stb.)
- ◊ Tesztelés a megfelelő mechanikai és elektromos működés biztosításának érdekében

⚠FIGYELMEZTETÉS

A személyi sérülés, az áramütés és a szerszám károsodásának kockázatának csökkentése érdekében soha ne merítse a szerszámot folyadékba, és ne engedje, hogy folyadék kerüljön a szerszámba.

Tisztítás

Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat portól és szennyeződésektől. A szerszám fogantyúit tartsa tisztán, szárazon és zsírmentesen. A szerszám tisztításához csak enyhe szappant és nedves ruhát használjon, mivel sok tisztítószerek és oldószerek károsak a műanyagra és más szigetelt alkatrészekre. Ezek közül némelyek tartalmaznak: benzint, terpentint, lakkhígítót, festékhígítót, klóralapú tisztító oldószereket, ammóniát és ammóniatartalmú háztartási tisztítószereket. A szerszám közelében soha ne használjon gyúlékony vagy éghető oldószereket.

Javítás

Ha a szerszáma megsérült, vigye vissza az egész szerszámot a legközelebbi szervizközpontba.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A környezet védelme érdekében az elektromos szerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát módon kell újrahasznosítani. Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladékokkal együtt!

Csak EU tagállamok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a vonatkozó nemzeti jogszabályoknak megfelelően, a hibás vagy elhasználódott elektronikus berendezéseket össze kell gyűjteni környezetbarát újrahasznosítás céljából.

A nem megfelelő ártalmatlanítás esetén az elhasználódott elektromos és elektronikus berendezések káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, mivel veszélyes anyagokat tartalmazhatnak.

RU | РУССКИЙ
МЕТАЛЛОРЕЗ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ AM3600 ИНСТРУКЦИЯ

Технические характеристики

Модель	AM3600
Тип двигателя	Бесщеточный
Номинальное напряжение (В постоянного тока)	220-240
Частота (Гц)	50
Потребляемая мощность (Вт)	4000
Частота вращения (мин$^{-1}$)	3900
Диаметр пильного диска (мм)	355
Уровень звукового давления Lpa|k (дБ(A))	93, 3
Уровень звуковой мощности Lwa|k (дБ(A))	104, 3
Уровень вибрации (м/с^2)	ah=3,56 K=1,5
Класс защиты	II
Категория защиты	IPX0
Вес EPTA (кг)	16
Вес (включая аксессуары) (кг)	17,5

Описание устройства (Рис. 1)

1. Верхняя защита
2. Ручка
3. Отверстие для блокировки курка
4. Курок запуска
5. Нижняя защита
6. Абразивный отрезной круг
7. Болт регулировки глубины
8. Регулируемый упор
9. Зажим тисков
10. Рычаг блокировки
11. Ручка тисков
12. Основание
13. Шнур

⚠ВАЖНО:

Внимательно прочтите все руководство по эксплуатации и убедитесь, что вы полностью его поняли, прежде чем использовать оборудование.

Сохраните руководство для дальнейшего использования.

БЕЗОПАСНОСТЬ
ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к вашему электроинструменту, работающему от сети (проводной), или к электроинструменту, работающему от аккумулятора (беспроводной).

Безопасность рабочей зоны

- ◊ Держите рабочее место чистым и хорошо освещенным. Загроможденные или темные участки провоцируют несчастные случаи.
- ◊ Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- ◊ Не допускайте детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

Электробезопасность

- ◊ Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. Не используйте переходные вилки с заземленными электроинструментами. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током.
- ◊ Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено или касается заземленного предмета.
- ◊ Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.
- ◊ Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
- ◊ Не используйте шнур не по назначению. Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отключения электроинструмента. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.
- ◊ При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, пригодный для использования на открытом воздухе. Использование шнура, пригодного для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.
- ◊ Если работа с электроинструментом во влажном месте неизбежна, используйте источник питания, защищенный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- ◊ Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
- ◊ Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защиту для глаз. Защитное снаряжение, такое как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат количество травм.
- ◊ Предотвратите непреднамеренный запуск. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, поднятием или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов с пальцем на выключателе или подача питания на электроинструменты с включенным выключателем может привести к несчастным случаям.
- ◊ Удалите все регулировочные ключи или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Гаечный ключ или ключ, оставленные прикрепленными к вращающейся части электроинструмента, могут привести к травме.
- ◊ Не переусердствуйте. Всегда держите правильную позу и сохраняйте баланс. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- ◊ Правильно одевайтесь. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- ◊ Если предусмотрены устройства для подключения устройств для удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом. Использование пылесборника может снизить опасность, связанную с пылью.
- ◊ Не допускайте, чтобы опыт, полученный в результате частого использования инструментов, приводил к самоуверенности и игнорированию принципов безопасности инструментов. Неосторожное действие может привести к серьезной травме в течение доли секунды.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД

- ◊ Не применяйте силу к электроинструменту. Используйте правильный электроинструмент для вашего применения. Правильный электроинструмент сделает работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.
- ◊ Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.
- ◊ Отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките аккумуляторную батарею, если она съемная, из электроинструмента, прежде чем выполнять какие-либо регулировки, менять принадлежности или хранить электроинструменты. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента.
- ◊ Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- ◊ Техническое обслуживание электроинструментов и принадлежностей должно проводится перед каждым использованием. Проверьте наличие смещения или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Причиной многих несчастных случаев является плохое техническое обслуживание электроинструмента.
- ◊ Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками менее подвержены остановке и их легче контролировать.
- ◊ Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с настоящей инструкцией, принимая во внимание условия работы и выполняемую работу. Использование электроинструмента для операций, отличных от предусмотренных, может привести к возникновению опасной ситуации.
- ◊ Рукоятки и поверхности захвата должны быть сухими, чистыми и обезжиренными.

Скользкие ручки и поверхности для захвата не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.

СЕРВИС

- ◊ Обслуживание инструмента должно выполняться только квалифицированным ремонтным персоналом. Обслуживание или техническое обслуживание, выполняемое неквалифицированным персоналом, может привести к травме.
- ◊ При обслуживании инструмента используйте только идентичные запасные части. Следуйте инструкциям в разделе технического обслуживания данного руководства. Использование неразрешенных деталей или несоблюдение инструкций по техническому обслуживанию может привести к поражению электрическим током или травме.

ЗАЗЕМЛЕНИЕ

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное подключение заземляющего провода может привести к поражению электрическим током. Обратитесь к квалифицированному электрику, если вы сомневаетесь в правильности заземления розетки. Не модифицируйте вилку, прилагаемую к инструменту. Никогда не вынимайте заземляющий контакт из вилки. Не используйте инструмент, если шнур или вилка повреждены. В случае повреждения отремонтируйте их в сервисном центре перед использованием. Если вилка не подходит к розетке, квалифицированный электрик должен установить подходящую розетку.

	Носите защиту для ушей.
	Прочтите всю инструкцию по эксплуатации.



Носите защиту для глаз.

СБОРКА

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы снизить риск получения травмы, всегда отключайте инструмент от сети перед присоединением или снятием принадлежностей или регулировкой. Используйте только специально рекомендованные аксессуары. Другие могут быть опасны.

Поднятие и опускание головы отрезной машины

Головка должна быть заблокирована при транспортировкк и хранении инструмента.

Чтобы разблокировать, нажмите головку вниз и вытащите стопорный штифт.

Чтобы заблокировать, нажмите головку вниз и вставьте стопорный штифт.

Снятие и установка отрезных кругов

Используйте только высококачественные 14-дюймовые абразивные отрезные круги.

Прежде чем приступить к работе с инструментом, убедитесь, что диск находится в хорошем состоянии.

Чтобы поменять диск:

1. Отключите инструмент от сети.
2. Поднимите голову.
3. Поднимите нижний кожух, чтобы открыть болт с шестигранной головкой. Нажмите кнопку блокировки шпинделя и с помощью прилагаемого ключа ослабьте шестигранный болт (против часовой стрелки).
4. Снимите болт с шестигранной головкой, шайбу, внешний фланец и отрезной круг. Не снимайте внутренний фланец.
5. Проверьте внутренний и внешний фланцы, чтобы убедиться, что они в хорошем состоянии. Удалите зазубрины, заусенцы и мусор с крепежных деталей, которые могут вызвать неравномерное давление и привести к повреждению круга.
6. Установите отрезной круг, внешний фланец, шайбу и болт с шестигранной головкой на шпиндель, как показано на рисунке (Рис.2).
   1. Внутренний фланец
   2. Шпиндель
   3. Абразивный отрезной круг
   4. Внешний фланец
   5. Шайба
   6. Болт с шестигранной головкой

Регулировка глубины реза

Винт регулировки глубины можно отрегулировать для изменения глубины резания. При правильной регулировке болт регулировки глубины предотвращает контакт отрезного круга с поверхностью под основанием во время резки. Отрезные круги изнашиваются по мере использования, и может потребоваться увеличение глубины реза.

Чтобы отрегулировать глубину реза:

1. Отключите инструмент от сети.
2. С помощью прилагаемого ключа ослабьте шестигранную гайку.
3. Отрегулируйте болт регулировки глубины до нужной высоты.
4. Затяните шестигранную гайку.

Поддержка заготовки и регулировка системы тисков и упора

Регулируемые тиски и упор удерживают заготовку в нужном положении. Пластину тисков и направляющую можно перемещать вперед или назад и устанавливать под любым углом от 90° до 45°.

При регулировке системы тиски и направляющая должны располагаться так, чтобы центральная линия ступицы колеса совпадала с или была за центральной линией заготовки, ближе к задней части инструмента. Заготовка должна располагаться на одном уровне с основанием отрезного станка.

Чтобы отрегулировать упор:

1. Используйте прилагаемый гаечный ключ, чтобы ослабить (против часовой стрелки) два болта упора.
2. Отрегулируйте положение и угол упора по желанию.
3. Надежно затяните (по часовой стрелке) два болта упора (Рис.3).
   1. Варианты места упора
   2. Болты для упора
   3. Упор
   4. Паралельный упор
   5. Уровень блокировки
   6. Тиски ручки

Чтобы отрегулировать тиски:

1. Потяните рычаг блокировки назад.
2. Вытяните ручку тисков.
3. Поместите заготовку на основание и напротив упора.
4. Нажмите на рычаг блокировки.
5. Вставьте ручку тисков, чтобы прижать пластину тисков к заготовке.
6. Поверните ручку тисков по часовой стрелке, чтобы прижать пластину тисков к заготовке.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы снизить риск получения травмы, всегда отключайте инструмент от сети перед присоединением или снятием принадлежностей или регулировкой. Используйте только специально рекомендованные аксессуары. Другие могут быть опасны.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы снизить риск получения травмы, надевайте защитные очки или очки с боковыми щитками.

Выбор заготовки

Абразивный отрезной станок предназначен для резки стали и бетона. Не рекомендуется резать дрова. Не пытайтесь установить пильный диск на инструмент.

Запуск и остановка инструмента

1. Подключите инструмент.
2. Чтобы запустить инструмент, нажмите на курок.
3. Чтобы остановить инструмент, отпустите курок.

Делаем разрез

1. Отключите инструмент от сети.
2. Выберите угол резания и расположите упор и тиски так, чтобы они поддерживали заготовку (см. «Поддержка заготовки и регулировка системы тисков и упора»).
3. Подключите инструмент.
4. Перед началом резки отойдите от инструмента и сделайте пробный пуск, чтобы убедиться, что круг в хорошем состоянии. Перед использованием нового отрезного круга дайте инструменту поработать не менее 3 минут. Перед началом работы запустите инструмент не менее чем на 1 минуту.
5. Дайте двигателю развить полную скорость. Медленно опустите колесо в заготовку.

ПРИМЕЧАНИЕ

6. Всегда начинайте рез осторожно; не стучите и не ударяйте колесо при начале резки. Для наиболее безопасной и эффективной резки убедитесь, что отрезной круг касается центра заготовки.
7. Когда резка завершена, полностью поднимите диск над заготовкой, прежде чем отпустить курок и дать двигателю остановиться.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Инструменты обслуживания

Поддерживайте свой инструмент в хорошем состоянии, регулярно проводя техническое обслуживание. Перед использованием проверьте общее состояние вашего инструмента. Осмотрите ограждения, выключатели, шнур инструмента и удлинитель на наличие повреждений. Проверьте наличие незатянутых винтов, смещения, заедания движущихся частей, неправильного монтажа, сломанных частей и любых других условий, которые могут повлиять на его безопасную работу. При появлении необычного шума или вибрации немедленно выключите инструмент и устраните проблему перед дальнейшим использованием. Не используйте поврежденный инструмент. Пометьте поврежденные инструменты «НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ» до тех пор, пока они не

будут отремонтированы (см. «Ремонт»).

В нормальных условиях повторное смазывание не требуется до тех пор, пока не потребуется заменить щетки двигателя.

Через шесть месяцев и до одного года, в зависимости от использования, верните инструмент на ближайшую станцию техобслуживания для выполнения:

- ◊ Смазка
- ◊ Проверка и замена щеток
- ◊ Механический осмотр и очистка (шестерни, шпиндели, подшипники, корпус и т.д.)
- ◊ Электрический осмотр (переключатель, шнур, арматура и т. д.)
- ◊ Тестирование для обеспечения правильной механической и электрической работы

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы снизить риск травм, поражения электрическим током и повреждения инструмента, никогда не погружайте инструмент в жидкость и не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента.

Очистка

Очистите вентиляционные отверстия от пыли и мусора. Держите рукоятки инструментов чистыми, сухими и обезжиренными. Для очистки инструмента используйте только мягкое мыло и влажную ткань, поскольку некоторые чистящие средства и растворители вредны для пластика и других изолированных деталей. Некоторые из них включают: бензин, скипидар, растворитель для лака, растворитель для краски, хлорсодержащие чистящие растворители, аммиак и бытовые моющие средства, содержащие аммиак. Никогда не используйте легковоспламеняющиеся или горючие растворители рядом с инструментами.

Ремонт

Если ваш инструмент поврежден, верните весь инструмент в ближайший сервисный центр.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботясь о природе, электроинструменты, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!

Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

UA|УКРАЇНСЬКА

МЕТАЛОРІЗ ЕЛЕКТРИЧНИЙ AM3600 ІНСТРУКЦІЯ

Технічні характеристики

Модель	AM3600
Тип двигуна	Безщітковий
Номінальна напруга (В постійного струму)	220-240
Частота (Гц)	50
Потребляемая мощность (Вт)	4000
Частота вращения (мин$^{-1}$)	3900
Диаметр пильного диска (мм)	355
Уровень звукового давления Lpa|k (дБ(А))	93, 3
Уровень звуковой мощности Lwa|k (дБ(А))	104, 3
Уровень вибрации (м/с^2)	ah=3,56, K=1,5
Класс защиты	II
Категория защиты	IPX0
Вага EPTA (кг)	16
Вага (включно з аксесуарами) (кг)	17,5

Опис пристрою (Мал. 1)

1. Верхній захист
2. Ручка
3. Отвір для блокування курка
4. Курок запуску
5. Нижній захист
6. Абразивне відрізне коло
7. Болт регулювання глибини
8. Регульований упор
9. Затискач лещат
10. Важіль блокування
11. Ручка лещат
12. Підстава
13. Шнур

⚠ВАЖЛИВО

Уважно прочитайте весь посібник користувача та переконайтеся, що ви повністю його зрозуміли, перш ніж використовувати обладнання.

Збережіть посібник для подальшого використання.

БЕЗПЕКА ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ПРИ РОБІТІ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ

Термін «електроінструмент» у попередженнях відноситься до вашого електроінструменту, що працює від мережі (дротовий), або до електроінструменту, що працює від акумулятора (бездротовий).

Безпека робочої зони

- ◊ Тримайте робоче місце чистим та добре освітленим. Захаращені або темні ділянки провокують нещасні випадки.
- ◊ Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електроінструменти створюють іскри, які можуть спалахнути пил або пари.
- ◊ Не допускайте дітей та сторонніх осіб під час роботи з електроінструментом. Відволікаючі фактори можуть призвести до втрати контролю.

Електробезпека

- ◊ Виделки електроінструменту повинні відповідати розетці. У жодному разі не модифікуйте вилку. Не використовуйте перехідні вилки із заземленими електроінструментами. Немодифіковані вилки та відповідні розетки знижують ризик ураження електричним струмом.
- ◊ Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлено або стосується заземленого предмета.
- ◊ Не піддавайте електроінструменти впливу дощу чи вологи. Потрапляння води до електроінструменту підвищує ризик ураження електричним струмом.
- ◊ Не використовуйте шнур не за призначенням. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, витягування або вимкнення електроінструменту. Тримайте шнур далеко від джерел тепла, масла, гострих країв або частин, що рухаються. Пошкоджені або заплутані шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.
- ◊ Під час роботи з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, придатний для використання на відкритому повітрі.

Використання шнура, придатного для використання поза приміщеннями, знижує ризик ураження електричним струмом.

- ◊ Якщо робота з електроінструментом у вологому місці неминуча, використовуйте джерело живлення, захищене пристроєм захисного відключення (ПЗВ).

Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

- ◊ Будьте пильні, стежте за своїми діями і керуйтеся здоровим

глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися чи перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Момент неуважності при роботі з електроінструментом може призвести до серйозної травми.

◊ Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте захист для очей. Захисне спорядження, таке як пилозахисна маска, нековзна захисне взуття, каска або засоби захисту органів слуху, що використовуються у відповідних умовах, зменшать кількість травм.

◊ Запобігайте ненавмисному запуску. Перед підключенням до джерела живлення та/або акумулятора, підніманням або перенесенням інструмента переконайтеся, що перемикач знаходиться у вимкненому положенні. Перенесення електроінструментів з пальцем на вимикачі або подача живлення на електроінструменти з увімкненим вимикачем може призвести до нещасних випадків.

◊ Видаліть всі регулювальні ключі або гайкові ключі перед увімкненням електроінструменту. Гайковий ключ або ключ, залишені прикріпленими до частини електроінструменту, що обертається, можуть призвести до травми.

◊ Не перестарайтеся. Завжди тримайте правильну позу та зберігайте баланс. Це дозволяє краще контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях.

◊ Правильно одягайтеся. Не носіть вільний одяг чи прикраси. Тримайте волосся і одяг подалі від частин, що рухаються. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в частини, що рухаються.

◊ Якщо передбачені пристрої для підключення пристроїв для видалення та збирання пилу, переконайтеся, що вони підключені та використовуються належним чином. Використання пилозбірника може знизити небезпеку, пов'язану з пилом.

◊ Не допускайте, щоб досвід, отриманий внаслідок частого використання інструментів, призводив до самовпевненості та ігнорування принципів безпеки інструментів. Необережна дія може призвести до серйозної травми протягом частки секунди.

ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТА І ДОГЛЯД

◊ Не застосовуйте силу до електроінструменту. Використовуйте правильний електроінструмент для застосування. Правильний електроінструмент зробить роботу кращою та безпечнішою з тією швидкістю, для якої він був розроблений.

◊ Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не вмикає та не вимикає його. Будь-який електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і підлягає ремонту.

◊ Від'єднайте вилку від джерела живлення та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо вона знімна, з електроінструменту, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати приладдя або зберігати електроінструменти. Такі запобіжні заходи безпеки знижують ризик випадкового включення електроінструменту.

◊ Зберігайте не використовувані електроінструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, які не знайомі з електроінструментом або цими інструкціями, працювати з електроінструментом. Електроінструменти небезпечні у руках непідготовлених користувачів.

◊ Технічне обслуговування електроінструментів та приладдя повинно проводитись перед кожним використанням. Перевірте наявність зміщення або заїдання частин, що рухаються, поломки деталей і будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. У разі пошкодження відремонтуйте електроінструмент перед використанням. Причиною багатьох нещасних випадків є погане технічне обслуговування електроінструменту.

◊ Тримайте різальні інструменти гострими та чистими.

Ріжучі інструменти, що правильно обслуговуються, з гострими ріжучими кромками менше піддаються зупинці та їх легше контролювати.

◊ Використовуйте електроінструмент, приладдя, насадки і т. д. відповідно до цієї інструкції, беручи до уваги умови роботи та роботу.

◊ Використання електроінструменту для операцій, відмінних від передбачених, може спричинити небезпечну ситуацію.

◊ Рукоятки та поверхні захоплення повинні бути сухими, чистими та знежиреними. Слизькі ручки та поверхні для захоплення не дозволяють безпечно працювати з інструментом та контролювати його у непередбачених ситуаціях.

СЕРВІС

◊ Обслуговування інструменту має виконуватися лише кваліфікованим ремонтним персоналом.Обслуговування або технічне обслуговування некваліфікованого персоналу може призвести до травмування.

◊ Під час обслуговування інструмента використовуйте лише ідентичні запасні частини. Дотримуйтесь інструкцій у розділі технічного обслуговування цього посібника.Використання недозволених деталей або недотримання інструкцій з технічного обслуговування може призвести до ураження електричним струмом або травмування.

ЗАЗЕМЛЕННЯ

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Неправильне підключення заземлюючого дроту може призвести до ураження електричним струмом. Зверніться до кваліфікованого електрика, якщо ви маєте сумніви щодо правильності заземлення розетки. Не модифікуйте штепсельну вилку. Ніколи не виймайте контакт із вилки. Не використовуйте інструмент, якщо шнур або вилка пошкоджені. У разі пошкодження відремонтуйте їх у сервісному центрі перед використанням. Якщо вилка не підходить до розетки, кваліфікований електрик повинен встановити відповідну розетку.

Символи безпеки продукту

	Носіть захист для вух.
	Прочитайте всю інструкцію з експлуатації.
	Носіть захист для очей.

ЗБІРКА

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб зменшити ризик травмування, завжди відключайте інструмент від мережі перед приєднанням або зняттям приладдя або налаштуванням. Використовуйте лише спеціально рекомендовані аксесуари. Інші можуть бути небезпечними.

Підняття та опускання голови відрізної машини

Голова повинна бути заблокована при транспортуванні та зберіганні інструменту.

Щоб розблокувати, натисніть головку вниз і витягніть стопорний штифт.

Щоб заблокувати, натисніть головку вниз і вставте стопорний штифт.

Зняття та встановлення відрізних кіл

Використовуйте лише високоякісні 14-дюймові абразивні відрізні кола.

Перш ніж почати працювати з інструментом, переконайтеся, що диск знаходиться в хорошому стані.

Щоб змінити диск:

1. Вимкніть інструмент від мережі.
2. Підніміть голову.
3. Підніміть нижній кожух, щоб відкрити болт із шестигранною головкою. Натисніть кнопку блокування шпинделя і за допомогою ключа, що додається, послабте шестигранний болт (проти годинникової стрілки).
4. Зніміть болт із шестигранною головкою, шайбу, зовнішній фланець та відрізне коло. Не знімайте внутрішній фланець.
5. Перевірте внутрішні та зовнішні фланці, щоб переконатися, що вони в хорошому стані. Видаліть зазубрини, задирки та сміття з кріпильних деталей, які можуть спричинити нерівномірний тиск та призвести до пошкодження кола.
6. Встановіть відрізне коло, зовнішній фланець, шайбу та болт із шестигранною головкою на шпиндель, як показано на малюнку (Мал. 2)
   1. Внутрішній фланець
   2. Шпіндель
   3. Абразивне відрізне коло
   4. Зовнішній фланець

5. Шайба
6. Болт із шестигранною головкою

Регулювання глибини різу

Гвинт регулювання глибини можна відрегулювати, щоб змінити глибину різання. При правильному регулюванні болт регулювання глибини запобігає контакту відрізного кола з поверхнею під основою під час різання. Відрізні кола зношуються в міру використання, і може знадобитися збільшення глибини різу.

Щоб відрегулювати глибину різання:

1. Вимкніть інструмент від мережі.
2. За допомогою ключа, що додається, послабте шестигранну гайку.
3. Налаштуйте болт регулювання глибини до потрібної висоти.
4. Затягніть шестигранну гайку.

Підтримка заготівлі та регулювання системи лещат та упору

Регульовані лещата та упор утримують заготівлю в потрібному положенні. Пластину лещат і направляючу можна переміщати вперед або назад і встановлювати під будь-яким кутом від 90° до 45°.

При регулюванні системи лещата і направляюча повинні розташовуватися так, щоб центральна лінія маточини колеса збігалася з центральною лінією заготівлі або була, ближче до задньої частини інструменту. Заготівля повинна розташовуватись на одному рівні з основою відрізного верстата.

Щоб відрегулювати упор:

1. Використовуйте гайковий ключ, що додається, щоб послабити (проти годинникової стрілки) два болти упору.
2. Налаштуйте положення та кут упору за бажанням.
3. Надійно затягніть два болти упору (за годинниковою стрілкою). (Мал. 3)
   1. Варіанти місця упору
   2. Болти для упору
   3. Упор
   4. Паралельний упор
   5. Рівень блокування
   6. Тиски ручки

Щоб відрегулювати лещата:

1. Потягніть важіль блокування назад.
2. Витягніть ручку лещат.
3. Покладіть заготовку на основу і навпроти упору.
4. Натисніть на важіль блокування.
5. Вставте ручку лещат, щоб притиснути пластину лещат до заготовки.
6. Поверніть ручку лещат за годинниковою стрілкою, щоб притиснути пластину лещат до заготовки.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб зменшити ризик травмування, завжди відключайте інструмент від мережі перед приєднанням або зняттям приладдя або налаштуванням. Використовуйте лише спеціально рекомендовані аксесуари. Інші можуть бути небезпечними.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб зменшити ризик травмування, надягайте захисні окуляри або окуляри з бічними щитками.

Вибір заготівлі

Абразивний відрізний верстат призначений для різання сталі та бетону. Не рекомендується різати дрова. Не намагайтеся встановити пильний диск на інструмент.

Запуск та зупинка інструменту

1. Підключіть інструмент.
2. Щоб запустити інструмент, натисніть курок.
3. Щоб зупинити інструмент, відпустіть курок.

Робимо розріз

1. Вимкніть інструмент від мережі.
2. Виберіть кут різання та розташуйте упор і лещата так, щоб вони підтримували заготівлю (див. «Підтримка заготівлі та регулювання системи лещат та упору»).
3. Підключіть інструмент.
4. Перед початком різання відійдіть від інструмента та зробіть пробний пуск, щоб переконатися, що коло у хорошому стані. Перед використанням нового відрізного кола дайте інструменту працювати не менше 3 хвилин. Перед початком роботи запустіть інструмент щонайменше на 1 хвилину.
5. Дайте двигуну розвинути повну швидкість. Повільно опустіть круг на заготовку.

ПРИМІТКА

Завжди починайте обережно різ; не стукайте і не ударяйте круг на початку різання. Для найбільш безпечного та ефективного різання переконайтеся, що відрізне коло стосується центру заготівлі.

6. Коли різання завершено, повністю підніміть диск над заготовкою, перш ніж відпустити курок і дати двигуну зупинитися.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Інструменти обслуговування

Підтримуйте свій інструмент у хорошому стані, регулярно проводячи технічне обслуговування. Перед використанням перевірте стан вашого інструменту. Огляньте огорожі, вимикачі, шнур інструменту та подовжувач на наявність пошкоджень. Перевірте наявність незатягнутих гвинтів, зміщення, заїдання частин, що рухаються, неправильного монтажу, зламаних частин і будь-яких інших умов, які можуть вплинути на його безпечну роботу. У разі виникнення незвичного шуму або вібрації негайно вимкніть інструмент і усуніть проблему перед подальшим використанням. Не використовуйте пошкоджений інструмент. Позначте пошкоджені інструменти «НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ», доки вони не будуть відремонтовані (див. «Ремонт»).

В нормальних умовах повторне змащування не потрібно доти, доки не потрібно замінити щітки двигуна.

Через шість місяців і до одного року, в залежності від використання, поверніть інструмент на найближчу станцію технічного обслуговування для виконання:

- ◊ Змащення
- ◊ Перевірка та заміна щіток
- ◊ Механічний огляд та очищення (шестірні, шпинделі, підшипники, корпус тощо)
- ◊ Електричний огляд (перемикач, шнур, арматура тощо)
- ◊ Тестування для забезпечення правильної механічної та електричної роботи

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб знизити ризик травм, ураження електричним струмом та пошкодження інструменту, ніколи не занурюйте інструмент у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину інструменту.

Очищення

Очистіть вентиляційні отвори від пилу та сміття. Тримайте рукоятки інструментів чистими, сухими та знежиреними. Для очищення інструменту використовуйте тільки м'яке мило та вологу тканину, оскільки деякі засоби для чищення та розчинники шкідливі для пластику та інших ізольованих деталей. Деякі з них включають: бензин, скипидар, розчинник для лаку, розчинник для фарби, розчини, що містять хлор, аміак і побутові миючі засоби, що містять аміак. Ніколи не використовуйте легкозаймисті або горючі розчинники поруч із інструментами.

Ремонт

Якщо ваш інструмент пошкоджено, поверніть весь інструмент до найближчого сервісного центру.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Дбаючи про природу, електроінструменти, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти в побутове сміття!

Тільки для країн ЄС:

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, дефектні або такі, які відслужили свій термін електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cut-off machine

TM Procraft: AM3600

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC.

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Elektrická řezačka kovů

TM Procraft: AM3600

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC.
CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 07594470
DIČ: CZ07594470
Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.
Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV
Tel: +420 778 752 534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Elektrická rezačka kovov

TM Procraft: AM3600

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČĽR.

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, Elektryczna przecinarka do metalu

TM Procraft: AM3600

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi Wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC.

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Електрическа металорежеща машина

TM Procraft: AM3600

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ.

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Fierastrau debitat metal

TM Procraft: AM3600

Sunt fabricate in serie[1] și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC.

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Elektromos fémvágó

TM Procraft: AM3600

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC.

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Металлорез электрический

TM Procraft: AM3600

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Металоріз електричний

TM Procraft: AM3600

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР.

[1]: 00000001-99999999

[2]: 2006/42/EC

2014/30/EU

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-10:2015/A11:2017

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Bao Junhua

Shanghai, 11.01.2025

PRO·CRAFT